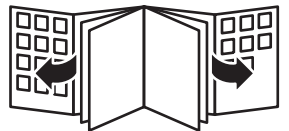
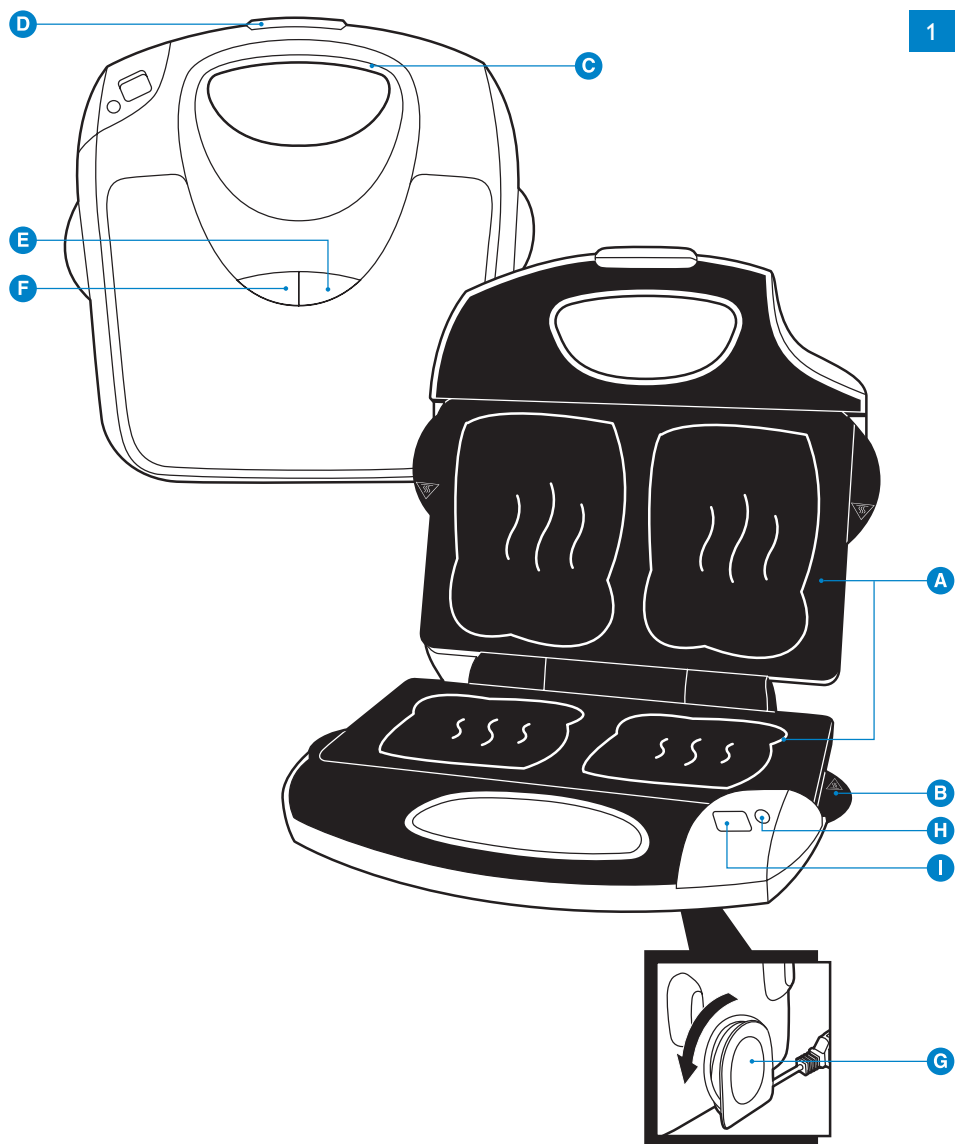


HD2417



PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	10
ČEŠTINA	15
EESTI	19
HRVATSKI	23
MAGYAR	27
ҚАЗАҚША	31
LIETUVIŠKAI	36
LATVIEŠU	40
POLSKI	44
ROMÂNĂ	48
РУССКИЙ	52
SLOVENSKY	57
SLOVENŠČINA	61
SRPSKI	65
УКРАЇНСЬКА	69

Introduction


Congratulations on purchasing your new Philips sandwich maker! With this sandwich maker, you can make all kinds of toasted sandwiches very easily.

General description (Fig. 1)

- A** Removable cooking plates (dishwasher-proof)
- B** Handles of plate
- C** Cool-touch handgrips
- D** Automatic locking system
- E** Heating-up light
- F** Ready-to-cook light
- G** Cord storage facility
- H** Timer button
- I** Digital timer

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Keep the cord away from the hot surfaces of the appliance.
- Put the appliance on a flat, stable surface with sufficient free space around it.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Do not immerse the appliance or the mains cord in water or any other liquid.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Always preheat the plates before you put any sandwiches between them.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance operates (e.g. areas indicated with .
- Let the appliance cool down completely before you remove the plates, clean the appliance or put it away.
- Make sure you mount the plates securely when you place them in the appliance.
- Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this damages the non-stick surface.
- This appliance is intended for household use only.
- This appliance is not a grill and is not intended for preparing other foods than sandwiches.
- Always clean the appliance after use.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this user manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove any stickers or inserts and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
- 2** Open the sandwich maker (Fig. 2).
- 3** Remove the plates from the appliance. (Fig. 3)
Lift them out of the appliance by the handles.

- 4 Clean both plates with a soft cloth or sponge in hot water with some washing-up liquid or put them in the dishwasher (Fig. 4).
- 5 Dry the plates.
- 6 To reassemble the plates, place the bottom edge in the appliance (1), move the top edge towards the appliance and press the plates home (2) (Fig. 5).

Using the appliance

Do not touch the metal parts (including the handles of the plates) as they become very hot when the appliance operates.

Note: The appliance may give off some smoke when you use it for the first time. This is normal.

Making toasted sandwiches

- 1 To adjust the length of the cord, wind part of it round the cord storage facility (Fig. 6).
- 2 Insert the mains plug into the wall socket to let the appliance heat up. (Fig. 7)
 - ▶ The red heating-up light goes on.
- 3 Prepare the ingredients for the toasted sandwiches while the appliance heats up.
 - For a more even, golden browning result, lightly butter the sides of the bread that come into contact with the cooking plates.
 - For each sandwich, you need two slices of bread and a suitable filling. Read chapter 'Recipes' for suggestions.
 - To ensure that the sandwiches seal optimally, do not spread fillings too close to the edges of the bread slices.
 - You can also toast only one sandwich.
- 4 Open the sandwich maker when the red heating-up light goes out and the green ready-to-cook light goes on.

During the cooking process, the green ready-to-cook light goes out and the red heating-up light goes on from time to time.

- 5 Put the sandwiches to be prepared on the lower plate (Fig. 8).
- 6 Close the sandwich maker (Fig. 9).

Use the cool-touch handgrip to lower the upper plate onto the bread. Press both handgrips together until you hear them lock with a click.

Note: During the cooking process, the green ready-to-cook light and the red heating-up light go on and off from time to time. This indicates that the heating elements are temporarily switched on and off to maintain the correct temperature.

- 7 Set the required cooking time (see section 'Timer' in this chapter).
 - You can also use the sandwich maker without setting the timer.
 - The cooking time depends on the type of bread and the filling. It also depends on how crispy and brown you want your toasted sandwiches to be.
- 8 Open the sandwich maker after 3-5 minutes to check whether the sandwiches are golden brown.
- 9 Remove the sandwiches with Use a wooden or plastic utensil (e.g. a spatula). (Fig. 10)

Do not use metal, sharp or abrasive kitchen utensils.

- 10 If you want to make more sandwiches, wait until the red heating-up light goes out and the green ready-to-cook light goes on. Then put new sandwiches in the sandwich maker.
- 11 Unplug the sandwich maker after use.

Timer

The timer indicates the end of the cooking time, but does NOT switch off the appliance.

Setting the timer

- 1 Press the timer button to set the cooking time in minutes (Fig. 11).
 - ▶ The set time becomes visible on the display.
- 2 Keep the button pressed to set the minutes forward quickly. Release the button once the required cooking time has been reached.

The maximum time that can be set is 14 minutes.

- ▶ A few seconds after you have set the cooking time, the timer starts to count down.
 - ▶ While the timer counts down, the remaining cooking time blinks on the display. The last minute is displayed in seconds.
- 3 If the preset time is not correct, press the timer button for 2 seconds when the time starts to blink and counts down.
 - 4 Keep the button pressed until '00' appears on the display.

You can now set the correct cooking time.

- When the preset time has elapsed, you hear an audible signal for 8 seconds.
- To stop the audible signal, press the timer button.
- The maximum time that can be set is 14 minutes.

Cleaning

Never immerse the appliance in water.

Never use aggressive or abrasive cleaning agents and materials, as they damage the non-stick coating of the plates.

- 1 Always unplug the sandwich maker before you start to clean it.
- 2 Let the sandwich maker cool down completely in open position.
- 3 Remove excess oil from the plates with a piece of kitchen paper before you clean them.
- 4 Remove the plates.
- 5 Clean the plates with a soft cloth or sponge in hot water with some washing-up liquid or put them in the dishwasher.

Use a wooden or plastic spatula to remove sticky food residues (for example solidified cheese) from the cooking plates.

- 6 Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Storage

- 1 Wind the cord round the cord storage facility of the appliance (Fig. 12).
- 2 Store the appliance in vertical or horizontal position (Fig. 13).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 14).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for

batteries. Always remove the timer battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point.

- 1** Use a crosshead screwdriver to remove the four screws in the inside plate of the lower handle. Remove the plate and then remove the timer (Fig. 15).
- 2** Remove the battery.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recipes

Ham, cheese and pineapple sandwiches

4 slices white bread
 2 slices cheese
 2 slices pineapple
 2 thin slices ham
 curry powder

- 1** Let the sandwich maker heat up.
- 2** Put the cheese, the pineapple and the ham on two slices of bread. Sprinkle the ham with some curry powder and put the other two slices of bread on top.
- 3** Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'

Tomato, cheese & anchovy sandwich

4 slices white bread
 1 or 2 tomatoes (sliced)
 2 tbsp grated Parmesan cheese
 6 anchovies
 paprika
 marjoram

- 1** Let the sandwich maker heat up.
- 2** Put the tomato slices, the anchovies and the grated cheese on two slices of bread. Sprinkle with some paprika and marjoram and put the other two slices of bread on top.
- 3** Follow the instructions in chapter 'Using the appliance'

Увод


Поздравления за придобиването на новия сандвич-тостер от Philips. С този сандвич-тостер можете много лесно да пригответе всякакви видове топли сандвичи.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Разглюбяеми плочи за печене (устойчиви на миене в съдомиялна машина)
- B** Дръжки на плочата
- C** Хладни дръжки
- D** Система за автоматично закопчаване
- E** Светлинен индикатор за нагриване
- F** Лампа за готовност за печене
- G** Приспособление за прибиране на кабела
- H** Бутон на таймера
- I** Цифров таймер

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Включвайте уреда само в заземен мрежов контакт.
- Не оставяйте кабела да виси през ръба на масата или плота, на който е сложен уредът, и пазете кабела на разстояние от горещите повърхности на уреда.
- Слагайте уреда върху равна, стабилна повърхност с достатъчно свободно пространство около него.
- Дръжте уреда извън обсега на деца.
- Не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или каквато и да е друга течност.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Никога не оставяйте уреда да работи без надзор.
- Винаги затопляйте предварително плочите, преди да слагате сандвичи между тях.
- Когато уредът работи, температурата на достъпните повърхности може да е висока (като напр. зоните, отбелязани с ).
- Оставяйте уреда да изстине напълно, преди да сваляте плочите, да почиствате уреда или да го прибирате.
- Внимавайте да закрепвате здраво плочите, когато ги слагате в уреда.
- Никога не докосвайте нагревателните плочи с остри или абразивни предмети, тъй като това ще повреди незалепащото покритие.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба.
- Този уред не е грил и не е предназначен за приготвяне на други храни освен сандвичи.
- Винаги почиствайте уреда след употреба.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1 Махнете всички лепенки и опаковъчни елементи и изберете корпуса на сандвич-тостера с мокра кърпа.
- 2 Отворете тостера (фиг. 2).
- 3 Извадете плочите от уреда. (фиг. 3)
Вдигнете ги от уреда за дръжките.
- 4 Измийте плочите с мека кърпа или гъба в гореща вода с малко течен миеш препарат или ги сложете за миене в съдомиялна машина (фиг. 4).
- 5 Изсушете плочите.
- 6 За да монтирате обратно плочите, наместете долния им ръб в уреда (1), спуснете горния ръб към уреда и ги натиснете на мястото им (2) (фиг. 5).

Използване на уреда

Не докосвайте металните части (включително дръжките на плочите), тъй като те силно се нагорещават при работата на уреда.

Забележка: Когато използвате уреда за пръв път, от него може да се вдигне малко дим. Това е нормално.

Печене на сандвичи

- 1 За да регулирате дължината на кабела, навийте част от него около приспособлението за прибиране на кабела (фиг. 6).
- 2 Включете щепсела в контакта, за да започне уредът да се загрева. (фиг. 7)
▶ Светва червеният индикатор за нагряване.

3 Докато уредът се загрева, пригответе съставките за топлите сандвичи.

- За да получите по-равномерно златисто-кафяво препичане, можете да намажете леко с масло страните на хляба, които се допират до плочите.
- За всеки сандвич са ви необходими две филии хляб и подходящ пълнеж. За идеи прочетете глава "Рецепти".
- За да се осигури най-добро запечатване на сандвичите, пълнежът не трябва да се намазва прекалено близо до краищата на филийките.
- Можете да препичате и по един сандвич.

4 Отворете сандвич-тостера, когато изгасне червеният индикатор за нагряване и светне зеленият индикатор за готовност за печене.

По време на процеса на печене зеленият индикатор за готовност за печене изгасва, а червеният индикатор за нагряване светва от време на време.

5 Сложете сандвичите за печене на долната плоча (фиг. 8).

6 Затворете тостера за сандвичи (фиг. 9).

Спуснете горната плоча върху хляба с помощта на хладната дръжка. Стиснете двете дръжки така, че да ги чуете да се закопчават със шракване.

Забележка: По време на процеса на печене зеленият индикатор за готовност за печене и червеният индикатор за нагряване светват и изгасват от време на време. Това указва, че нагревателните елементи съответно се включват и изключват, за да поддържат правилната температура.

7 Задайте необходимото време за печене (вж. раздела "Таймер" в тази глава).

- Можете да използвате сандвич-тостера и без да задавате време на таймера.

- Времето за печене зависи от типа на хляба и пълнежа. То зависи и от това доколко хрупкави и препечени искате да са сандвичите.

8 Отворете сандвич-тостера след 3-5 минути, за да проверите дали сандвичите са станали златисто-кафяви.

9 Извадете сандвичите. За целта използвайте дървен или пластмасов прибор (например лопатка). (фиг. 10)

Не използвайте метални, остри или абразивни кухненски прибори.

10 Ако искате да продължите да печете сандвичи, изчакайте да изгасне червеният индикатор за нагряване и да светне зеленият индикатор за готовност за печене. След това сложете нови сандвичи в тостера.

11 След употреба изключете тостера от контакта.

Таймер

Таймерът показва края на времето за печене, но НЕ изключва уреда.

Настройване на таймера

1 Натиснете бутона на таймера, за да зададете времето за печене в минути (фиг. 11).

▶ Времето за печене ще се покаже на дисплея.

2 Задръжте натиснат бутона, за да увеличите бързо броя на минутите. Отпуснете бутона, щом се покаже исканото време за печене.

Максималното време, което може да се зададе, е 14 минути.

▶ Няколко секунди след задаването на времето за печене таймерът започва обратно броене.

▶ Докато таймерът отброява, на дисплея мига оставащото време за печене. Последната минута се показва в секунди.

3 Ако зададеното време не е правилно, натиснете за 2 секунди бутона на таймера в момента, в който времето започне да мига и таймерът започне обратното отброяване.

4 Дръжте бутона натиснат, докато на дисплея се появи "00".

Сега можете да зададете правилното време за печене.

- Когато зададеното време изтече, ще чуете звуков сигнал, продължаващ 8 секунди.

- За да спрете звуковия сигнал, натиснете бутона на таймера.

- Максималното време, което може да се зададе, е 14 минути.

Чистене

Никога не потапяйте уреда във вода.

Никога не използвайте агресивни или абразивни миешки препарати и материали, тъй като това ще повреди незалепащото покритие на плочите.

1 Винаги изваждайте щепсела на сандвич-тостера от контакта, преди да пристъпите към почистването му.

2 Оставете сандвич-тостера да изстине напълно в отворено положение.

3 Отстранете с парче кухненска хартия излишната мазнина от плочите, преди да ги миете.

4 Свалете плочите.

5 Измийте плочите с мека кърпа или гъба в гореща вода с малко течен миешки препарат или ги сложете за миене в съдомиялна машина.

Използвайте дървена или пластмасова шпатула, за да отстраните остатъците от храна (например, втвърдено сирене) от нагревателните плочи.

6 Почистете външността на уреда с влажна кърпа.

Съхранение

- 1 Навийте кабела около приспособлението за прибирането му на уреда (фиг. 12).
- 2 Съхранявайте уреда в изправено или легнало положение (фиг. 13).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 14).
 - Батериите съдържат вещества, които могат да замърсят околната среда. Не изхвърляйте батериите заедно с обикновените битови отпадъци, а ги предайте в специализиран пункт за събиране на батерии. Винаги изваждайте батерията на таймера, преди да го изхвърлите и предадете в официален пункт за отпадъци.
- 1 Използвайте кръстата отвертка за развиване на четирите винта във вътрешната плоча на долната дръжка. Извадете плочата и след това - таймера (фиг. 15).
 - 2 Извадете батерията.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Рецепти

Сандвичи със шунка, сирене и ананас

4 филийки бял хляб
2 парчета сирене
2 резена ананас
2 тънки парчета шунка
кърпи на прах

- 1 Изчакайте сандвич-тостерът да се загрее.
- 2 Сложете сиренето, ананаса и шунката върху две филийки хляб. Наръсете шунката с малко кърпи и покрийте отгоре с другите две филийки хляб.
- 3 Следвайте указанията от раздел "Използване на уреда"

Сандвич с домати, сирене и аншоа

4 филийки бял хляб
1 или 2 домата (нарязани)
2 супени лъжици настъргано сирене пармезан
6 бр. аншоа
червен пипер
риган

- 1** Изчакайте сандвич-тостерът да се загрее.
- 2** Поставете резенчетата домати, аншоата и настърганото сирене върху две филийки хляб. Поръсете с малко червен пипер и риган и поставете отгоре другите две филийки хляб.
- 3** Следвайте указанията от раздел “Използване на уреда”

Úvod


Blahopřejeme vám k zakoupení nového sendvičovače společnosti Philips. S tímto přístrojem si snadno připravíte všechny druhy zapékaných sendvičů.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Vyjímatelné topné desky (lze mýt v myčce)
- B** Úchyty desek
- C** Rukojeti chladné na dotek
- D** Automatický systém uzamčení
- E** Kontrolka ohřevu
- F** Kontrolka připravenosti
- G** Držák pro uložení kabelu
- H** Tlačítko časovače
- I** Digitální časovač

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na spodní části přístroje odpovídá napětí sítě. Teprve pak připojte přístroj k napájení.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojujte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Nenechávejte síťový kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní plochy, na které přístroj stojí. Síťový kabel nenechávejte v blízkosti horkých povrchů přístroje.
- Přístroj umístěte na rovnou a stabilní podložku a ponechte v blízkosti přístroje dostatek volného místa.
- Přístroj neponechávejte v dosahu dětí.
- Přístroj ani síťovou šňůru neponořujte do vody či jiné kapaliny.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Přístroj nenechávejte v provozu bez dozoru.
- Před vložením sendvičů dbejte na to, aby byly topné desky vždy předehřáté.
- Teplota volně přístupných povrchů přístroje může být během provozu velmi vysoká (např. u částí označených symbolem )
- Před vyjmutím topných desek, čištěním nebo uložením přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
- Při vkládání topných desek do přístroje dbejte na to, aby byly řádně upevněny.
- Desek se nikdy nedotýkejte ostrými ani abrazivními předměty, protože by mohlo dojít k poškození jejich nepřilnavého povrchu.
- Přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
- Tento přístroj není grilem a není určen pro přípravu jiných pokrmů než sendvičů.
- Po použití přístroj vždy vyčistěte.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Před prvním použitím

- 1** Odstraňte všechny nálepky a tělo přístroje otřete vlhkým hadříkem.

- 2 Otevřete sendvičovač (Obr. 2).
- 3 Vyjměte desky z přístroje. (Obr. 3)
Zdvihněte je z přístroje pomocí úchytek.
- 4 Vyčistěte obě desky měkkým hadříkem nebo houbou namočenou v horké vodě s trochou čisticího prostředku nebo je také můžete umýt v myčce nádobí (Obr. 4).
- 5 Desky osušte.
- 6 Desky znovu připevníte tak, že umístíte spodní okraj do přístroje (1), posunete horní okraj směrem k přístroji a zamáčknete desky na místo (2) (Obr. 5).

Použití přístroje

Nedotýkejte se kovových částí (včetně úchytlů desek), protože se během provozu přístroje velice zahřejí.

Poznámka: Po prvním použití může přístroj mírně kouřit. To je zcela normální jev.

Příprava zapékaných sendvičů

- 1 Délku kabelu nastavíte tak, že část navinete okolo držáku pro uložení kabelu (Obr. 6).
 - 2 Síťovou zástrčku vložte do zásuvky ve zdi, čímž se přístroj ohřeje. (Obr. 7)
 ► Červená kontrolka ohřevu se rozsvítí.
 - 3 Zatímco se přístroj ohřívá, připravte sendviče k zapékání.
 - Pro dosažení rovnoměrného opečení dozlatova můžete lehce potřít máslem ty strany pečiva, které přijdou do styku s topnými deskami.
 - Pro každý sendvič jsou třeba dva plátky pečiva a vhodná náplň. Další informace získáte v kapitole „Recepty“.
 - Pro zajištění optimálního zapečení sendvičů nevkládejte náplň příliš blízko k okrajům plátků pečiva.
 - Můžete rovněž připravit pouze jeden sendvič.
 - 4 Otevřete sendvičovač po té, co zhasne červená kontrolka ohřevu a rozsvítí se zelená kontrolka připravenosti.
 Během přípravy sendvičů zelená kontrolka připravenosti zhasne a červená kontrolka ohřevu se čas od času rozsvítí.
 - 5 Připravené sendviče položte na spodní desku (Obr. 8).
 - 6 Uzavřete sendvičovač (Obr. 9).
 Pomocí rukojeti chladné na dotek položte horní desku na pečivo. Stiskněte obě rukojeti, až do sebe zapadnou.
- Poznámka: Během přípravy sendvičů se zelená kontrolka připravenosti a červená kontrolka ohřevu čas od času rozsvítí a zhasne. To signalizuje dočasné spínání a vypínání topných tělísek, která neustále udržují správnou teplotu.*
- 7 Nastavte požadovanou dobu přípravy (viz část Časovač v této kapitole).
 - Sendvičovač můžete použít i bez nastavení časovače.
 - Doba přípravy záleží na typu pečiva a náplně. Dále záleží na tom, jak křupavý a opečený sendvič chcete připravit.
 - 8 Po 3 až 5 minutách otevřete sendvičovač a zkontrolujte, zda jsou sendviče již správně dozlatova opečené.
 - 9 Vyjměte sendviče pomocí dřevěného nebo plastového kuchyňského náčiní (např. obraběčky). (Obr. 10)

Nepoužívejte žádné kovové, ostré ani abrazivní kuchyňské náčiní.

- 10 Pokud chcete připravit další sendviče, vyčkejte dokud nezhasne červená kontrolka ohřevu a nerozsvítí se zelená kontrolka připravenosti. Potom do sendvičovače vložte nové sendviče.
- 11 Po použití přístroj odpojte od sítě.

Časovač

Časovač upozorní na konec opékání, avšak NEVYPNE přístroj.

Nastavení časovače

- 1 Stiskem tlačítka časovače nastavte dobu přípravy v minutách (Obr. 11).
 - ▶ Nastavený čas se zobrazí na displeji.
- 2 Podržte-li tlačítko stisknuté, budou se minuty měnit rychleji. Jakmile bude dosaženo požadovaného času, tlačítko uvolněte.

Maximálně lze nastavit dobu 14 minut.

 - ▶ Několik sekund po nastavení doby přípravy začne časovač odpočítávat čas.
 - ▶ Během odpočítávání času bliká na displeji zbývající doba přípravy. Poslední minuta je pak zobrazena v sekundách.
- 3 Pokud není nastavený čas správný, stiskněte na 2 sekundy tlačítko časovače, až časový údaj začne blikat a odpočítávat se.
- 4 Podržte tlačítko stisknuté, dokud se na displeji neobjeví „00“.

Nyní můžete nastavit správný čas přípravy.

 - Po uplynutí nastaveného času se ozve zvukový signál po dobu 8 sekund.
 - Zvukový signál zastavíte stisknutím tlačítka časovače.
 - Maximálně lze nastavit dobu 14 minut.

Čištění

Přístroj neponořujte do vody.

Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo materiály, které by mohly poškodit nepřilnavý povrch desek.

- 1 Před čištěním vždy nejprve odpojte sendvičovač od sítě.
- 2 Pak přístroj otevřete a nechte ho zcela vychladnout.
- 3 Před čištěním topných desek odstraňte zbytky oleje papírovou utěrkou.
- 4 Vymějte topné desky.
- 5 Otřete desky měkkým hadříkem nebo houbou namočenou v horké vodě s trochou čisticího prostředku. Můžete je také umýt v myčce nádobí.

Je-li to nutné, odstraňte z topných desek zbytky potravin (například zatuhlý sýr) dřevěnou nebo plastovou stěrkou.
- 6 Vnější povrch přístroje čistíte pouze navlhčeným hadříkem.

Skladování

- 1 Síťovou šňůru navíňte kolem trnu v prostoru pro uložení síťové šňůry (Obr. 12).
- 2 Skladujte přístroj ve vertikální nebo horizontální poloze (Obr. 13).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 14).
- Baterie obsahují látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Nelikvidujte baterie spolu s běžným komunálním odpadem, ale odevzdejte je na oficiálním sběrném místě pro baterie. Před likvidací baterie časovače nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě baterii vždy vyjměte.

1 Pomocí křížového šroubováku sejměte čtyři šrouby na vnitřní desce dolní rukojeti. Vyjměte desku a poté vyjměte časovač (Obr. 15).

2 Vyjměte baterii.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recepty**Šunkové, sýrové a ananasové sendviče**

4 plátky bílého chleba
2 plátky sýra
2 plátky ananasu
2 tenké plátky šunky
koření kari

1 Nechte přístroj ohřát.

2 Vložte sýr, ananas a šunku na dva plátky pečiva. Šunku posypte trochou koření kari a navrch položte další dva plátky pečiva.

3 Další pokyny naleznete v kapitole Používání přístroje.

Rajčatový, sýrový a ančovičkový sendvič

4 plátky bílého chleba
1 nebo 2 rajčata (nakrájená na plátky)
2 polévkové lžice strouhaného sýra Parmezán
6 ančoviček
paprika
majoránka

1 Nechte přístroj ohřát.

2 Na dva plátky pečiva položte plátky rajčat, ančovičky a strouhaný sýr. Posypte vše trochou papriky a majoránky a navrch položte další dva plátky pečiva.

3 Další pokyny naleznete v kapitole Používání přístroje.

Sissejuhatus

Õnnitleme Teid uue Philipsi võileivagrill ostmise puhul. Selle võileivarõstriga on lihtne valmistada erinevat liiki röstitud võileibu.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Eemaldatavad küpsetusplaadid (pestavad nõudepesumasinas)
- B** Plaatide käepidemed
- C** Jahedad käepidemed
- D** Automaatne lukustussüsteem
- E** Kuumenemise märgutuli
- F** Valmisoleku märgutuli
- G** Juhtmehoidiku pesa
- H** Taimeri nupp
- I** Digitaalne taimer

Tähelepanu!

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

- Kontrollige enne sisselülitamist seadme all olevalt andmesildilt, et kohalik võrgupinge vastaks seadme nimipingele.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Ühendage seade ainult maandatud pistikupesasse.
- Ärge jätke toitejuhet üle lauaserva või tööpinna ääre rippuma, millel asub seade. Hoidke juhet seadme tulistest pindadest eemal.
- Pange seade seisma tasasele ja kindlale pinnale ning jätke seadme ümber küllaldaselt vaba ruumi.
- Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- Ärge kastke seadet või toitejuhet vette või muude vedelike sisse.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ärge jätke seadet järelevalveta.
- Enne võileibade panemist küpsetusplaatide vahele eelsoojendage neid.
- Ligipääsetavate pindade temperatuur võib seadme töötamise ajal kõrgele tõusta (nt pinnad, mis on märgistatud ▲).
- Laske seadmel korralikult maha jahtuda, enne kui eemaldate plaadid, pesete seadet või panete hoiule.
- Veenduge, et olete plaadid kindlalt seadmesse paigaldanud.
- Ärge kunagi puudutage plaate teravate või abrasiivsete esemetega, need võivad vigastada külgevõtmatu pinnakatet.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.
- Seda seadet ei saa kasutada grillimiseks ja sellega võite valmistada ainult võileibu.
- Puhastage seadet alati pärast kasutamist.

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välja (EMF) käsitletavatele standarditele. Kui seadet käsitletakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutust

- 1** Eemaldage kõik klepsud ja pühkige võileivagrilli korpus niiske lapiga üle.
- 2** Avage võileiva röstija (Jn 2).
- 3** Eemaldage plaadid seadmest. (Jn 3)

Tõstke plaadid käepidemetest hoides seadmest välja.

- 4 Peske kumbagi plaati pehme lapi, kuumas vees lahustatud pesemisvahendisse kastetud käsnaga või nõudepesumasinas puhtaks (Jn 4).
- 5 Kuivatage plaadid.
- 6 Plaatide tagasi paigutamiseks lükake plaatide alumine äär seadmesse (1), lükake ülemine äär seadme poole ja vajutage plaadid oma koha peale (2) (Jn 5).

Seadme kasutamine

Ärge katsuge metalloosi (k.a plaatide käepidemed), seadme töötamise ajal lähevad need väga kuumaks!

Märkus: Esmakordsel kasutamisel võib seade pisut suitseda. See on normaalne.

Rõstitud võileibade tegemine

- 1 Toitejuhtme pikkust on võimalik reguleerida, kerides ülejäägi ümber juhtmehoidiku (Jn 6).
- 2 Lükake toitepistik seinakontakti ja laske seadmel kuumaks minna. (Jn 7)
 - ▶ Punane märgutuli süttib.
- 3 Seni kuni röstija soojeneb, tehke võileibade kate valmis.
 - Võileivad tulevad ilusad kuldpruunid, kui neile määrada õhuke kiht võid küpsetusplaadiga kokkupuutuvale poolele.
 - Iga võileiva jaoks läheb vaja kahte viilu leiba ja sobivat katet. Ideede saamiseks vt pt „Retseptid”.
 - Katte optimaalseks kinnitumiseks ärge määrige võileivakatet leivaviilude äärtele liiga ligidale.
 - Soovi korral võite röstida ainult ühte võileiva.
- 4 Avage võileibade röstija kui punane kuumenemise märgutuli kustub ja roheline valmisoleku märgutuli süttib.

Valmistamise ajal roheline valmisoleku märgutuli aeg-ajalt kustub ja punane soojenemise märgutuli aeg-ajalt süttib põlema.

- 5 Pange valmistatavad võileivad alumisele plaadile (Jn 8).

- 6 Sulgege röster (Jn 9).

Hoides kinni mittekuumenevast käepidemest, langetage ülemine küpsetusplaat leivale. Suruge kummalegi käepidemele, kuni kuulete lukustumise klõpsatust.

Märkus: Valmistamise ajal roheline valmisoleku märgutuli aeg-ajalt kustub ja punane soojenemise märgutuli kord süttib, kord kustub. See näitab, et seadme küttekeha lülitub vajaliku temperatuuri hoidmiseks ajutiselt sisse-välja.

- 7 Valige sobiv röstimis-aeg (vt selle pt lõiku „Taimer”).
 - Röstrit võib kasutada ka taimerit seadistamata.
 - Küpsetamise aeg sõltub leivast ja kattest. See sõltub ka sellest, kui krõbedaks ja pruuniks soovite võileiva röstida.
- 8 Avage röster pärast 3-5 minutit ja kontrollige, kas võileivad on kuldpruunid.

- 9 Kasutage röstitud võileibade eemaldamiseks puit- või plastvahendit (nt spaatlit). (Jn 10)

Ärge kasutage metallist, teravaid või abrasiivseid abivahendeid.

- 10 Kui soovite võileibade röstimist jätkata, oodake enne röstrisse uute võileibade panemist, kuni punane soojenemise märgutuli kustub ja roheline valmisoleku märgutuli süttib põlema.
- 11 Pärast kasutamist võtke toitepistik seinakontaktist välja.

Taimer

Taimer näitab, et röstimisaeg on lõppenud, kuid ei lülita seadet välja.

Taimeri seadistamine

- 1** Vajutage taimeri nupule röstimisaja seadistamiseks minutites (Jn 11).
 - Seadistatud aeg kuvatakse ekraanile.
- 2** Minutite kiireks seadistamiseks hoidke nuppu all. Kui olete sobiva küpsetusaja sisestanud, vabastage nupp.

Maksimaalne seadistusaeg on 14 minutit.

 - Mõni sekund pärast taimeri seadistamist hakkab taimer aega loendama.
 - Taimeri loendamise ajal vilgub näidikul järelejäänud küpsetusaeg. Viimast minutit näidatakse sekundi täpsusega.
- 3** Kui sisestatud aeg ei olnud õige, vajutage taimeri nupule kaks s, kuni aeg hakkab vilkuma ja taimer hakkab lugema.
- 4** Hoidke nuppu all senikaua, kuni ekraanile kuvatakse „00”.

Nüüd võite seadistada uue röstimisaja.

 - Kui salvestatud ajavahemik on läbi, kuulete kaheksa sekundi jooksul helisignaali.
 - Helisignaali summutamiseks vajutage taimeri nupule.
 - Maksimaalne seadistusaeg on 14 minutit.

Puhastamine

Ärge kunagi kastke seadet vette.

Kunagi ärge kasutage söövitavaid või abrasiivseid puhastusvahendeid ja materjale, sest need võivad kahjustada plaatide külgevõtmatut pinda.

- 1** Tõmmake võileivarööri pistik enne puhastamist seinakontaktist välja.
- 2** Avage seade ja laske võileiva röstril täiesti maha jahtuda.
- 3** Enne seadme pesemist eemaldage plaatidelt üleliigne õli majapidamispaperiga.
- 4** Eemaldage plaadid.
- 5** Puhastage plaate pehme lapi, kuuma pesemisvahendi lahusesse kastetud käsnaga või nõudepesumasinas.

Kasutage puidust või plastikust spaatlit külgejäanud toidujäätmete (nt kõvastunud juustutükikeste) eemaldamiseks küpsetusplaatidelt.
- 6** Puhastage seadme välispinda niiske lapiga.

Hoidmine

- 1** Kerige toitejuhe ümber seadme juhtmehoidiku (Jn 12).
- 2** Hoiustage seade vertikaalses või horisontaalses asendis (Jn 13).

Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehese aitate keskkonda säästa (Jn 14).
- Patareid võivad sisaldada keskkonda saastavaid aineid. Ärge heitke patareid tavaliste kodumajapidamisheitmete hulka, vaid utiliseerige need ametlikus patareide kogumiskohas. Alati eemaldage enne utiliseerimist patareid ja käidelge need ametlikus kogumiskohas.

- 1** Kasutage ristpeaga kruvikeerajat alumise käepideme siseplaadi nelja kruvi eemaldamiseks. Eemaldage plaat ja seejärel taimer (Jn 15).
- 2** Eemaldage aku.

Garantii ja hooldus

Kui te vajate infot või on teil mingeid küsimusi, külastage Philipsi veebisaiti www.philips.com või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiata garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendus Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Retseptid

Singi, juustu ja ananassi võileivad

4 saiaviilu
2 juustuviilu
2 ananassiviilu
2 õhukest singiviilu
karrit

- 1** Laske võileivaröstijal soojeneda.
- 2** Pange juust, ananassilõigud ja singiviilud kahele saiaviilule. Raputage singile karrit peale ja pange teised saiaviilud peale.
- 3** Järgige pt „Seadme kasutamine” toodud juhiseid.

Tomati, juustu ja anšoovise võileib

4 saiaviilu
1 või 2 tomatit (viilutatud)
2 spl riivitud parmesani juustu
6 anšoovist
paprika
majoraan

- 1** Laske võileivaröstijal soojeneda.
- 2** Jagage tomativiilud, anšoovis ja riivjuust kummalegi saiaviilule. Raputage peale paprikapulbrit ja majoraani ning seejärel pange teised kaks saiaviilu peale.
- 3** Järgige pt „Seadme kasutamine” toodud juhiseid.


Uvod

Čestitamo na kupnji novog tostera za sendviče tvrtke Philips! Pomoću njega možete jednostavno napraviti sve vrste sendviča po vlastitom izboru.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Odvojive grijače ploče (mogu se prati u stroju za pranje posuđa)
- B** Držači ploča
- C** Ručke koje se ne zagrijavaju tijekom rada
- D** Sustav za automatsko zaključavanje
- E** Indikator zagrijavanja
- F** Indikator spremnosti
- G** Spremište za kabel
- H** Gumb timera
- I** Digitalni timer

Važno

- Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.
- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li strujni napon naveden na podnožju aparata naponu lokalne električne mreže.
 - Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
 - Priključite aparat samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
 - Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola ili radne površine na kojoj stoji aparat. Pazite da kabel ne dođe u doticaj s vrućim površinama aparata.
 - Postavite aparat na ravnu i stabilnu površinu s dovoljno mjesta oko njega.
 - Aparat držite izvan dohvata djece.
 - Nikada ne uranjajte aparat ili mrežni kabel u vodu ili neku drugu tekućinu.
 - Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
 - Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
 - Prije stavljanja sendviča uvijek prvo zagrijte grijače ploče.
 - Temperatura dostupnih površina može biti visoka dok aparat radi (npr. područja označena s )
 - Prije uklanjanja ploča, čišćenja ili spremanja aparata, ostavite ga da se potpuno ohladi.
 - Provjerite jeste li ploče sigurno učvrstili u aparatu.
 - Nikad ne dodirujte ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to može oštetiti sloj koji onemogućuje lijepljenje hrane.
 - Ovaj aparat je namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu.
 - Ovaj aparat nije grill aparat i namijenjen je isključivo pripremanju sendviča.
 - Aparat uvijek očistite nakon uporabe.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu s uputama u ovom priručniku, on će biti siguran za uporabu prema dostupnim znanstvenim dokazima.

Prije prve uporabe

- 1** Uklonite sve naljepnice ili umetke i obrišite kućište tostera za sendviče vlažnom krpom.
- 2** Otvorite aparat (Sl. 2).
- 3** Izvadite ploče iz aparata. (Sl. 3)
Izvadite ploče držeći ih za ručice.

- 4 Ploče očistite mekom krpom ili spužvom u vrućoj vodi i s malo sredstva za pranje posuđa ili ih stavite u stroj za pranje posuđa (Sl. 4).
- 5 Osušite ploče.
- 6 Kako biste ponovno sastavili ploče, donji rub stavite u aparat (1), gornji rub pomaknite prema aparatu i gurnite ploče na odgovarajuće mjesto (2) (Sl. 5).

Korištenje aparata

Nemojte dodirivati metalne dijelove (uključujući držače ploča) jer se jako zagriju tijekom rada aparata.

Napomena: Prilikom prve uporabe možda ćete primijetiti malo dima. To je potpuno normalno.

Pripremanje tost sendviča

- 1 Kako biste podesili duljinu kabela, jedan njegov dio namotajte oko spremišta za kabel (Sl. 6).
 - 2 Utikač umetnite u zidnu utičnicu kako bi se aparat zagrijao. (Sl. 7)
 - ▶ Crveni indikator zagrijavanja će se uključiti.
 - 3 Dok se aparat zagrijava, pripremite sastojke za sendvič.
 - Za dobivanje ujednačene zlatno-smeđe boje, stranu kruha koja je u doticaju s pločama možete namazati s malo maslaca.
 - Za svaki sendvič trebate dvije kriške kruha i odgovarajući nadjev. Prijedloge potražite u poglavlju "Recepti".
 - Kako biste osigurali optimalno prisanjanje sendviča, nemojte nanositi nadjev blizu rubova kruha.
 - Možete tostirati i samo jedan sendvič.
 - 4 Otvorite toster za sendviče kada se indikator zagrijavanja ugasi, a zeleni indikator spremnosti upali.

Tijekom pripremanja sendviča zeleni indikator spremnosti se gasi, a crveni indikator zagrijavanja povremeno pali.
 - 5 Stavite sendviče na donju ploču (Sl. 8).
 - 6 Zatvorite aparat (Sl. 9).

Pomoću ručke koja se ne zagrijava spustite gornju ploču na kruh. Pritisnite i spojite ručke, tako da se zaključaju.

Napomena: Tijekom pripremanja sendviča zeleni indikator spremnosti i crveni indikator zagrijavanja povremeno se pale i gase. To je znak da se grijači povremeno pale i gase kako bi osigurali odgovarajuću temperaturu.
 - 7 Postavite potrebno vrijeme pripreme (pogledajte odjeljak "Timer" u ovom poglavlju).
 - Aparat možete koristiti i bez postavljanja timera.
 - Vrijeme pripremanja ovisi o vrsti kruha, dodacima i o tome koliko hrskav i zapečen sendvič želite.
 - 8 Otvorite aparat nakon 3-5 minuta kako biste provjerili jesu li sendviči zlatno-žute boje.
 - 9 Izvadite sendviče pomoću drvene ili plastične lopatice. (Sl. 10)
- Ne koristite metalna, oštra ili abrazivna kuhinjska pomagala.
- 10 Ako želite nastaviti s pripremom sendviča, pričekajte dok se ne ugasi crveni indikator zagrijavanja i upali zeleni indikator spremnosti prije nego stavite nove sendviče u toster.
 - 11 Nakon uporabe aparat isključite iz struje.

Timer

Timer označava kraj pripreme, ali NE isključuje aparat.

Podešavanje timera

- 1 Pritisnite gumb timera kako biste namjestili vrijeme pripreme u minutama (Sl. 11).
 - ▶ Postavljeno vrijeme će se vidjeti na zaslonu.
- 2 Držite gumb pritisnutim kako biste brže pomicali minute. Kada postavite željeno vrijeme pripreme, otpustite gumb.

Maksimalno vrijeme pripreme koje možete postaviti je 14 minuta.

 - ▶ Nekoliko sekundi nakon unosa vremena tostiranja, timer će započeti odbrojavanje.
 - ▶ Tijekom odbrojavanja preostalo vrijeme tostiranja treperi na zaslonu. Zadnja minuta se prikazuje u sekundama.
- 3 Ako prethodno postavljeno vrijeme nije ispravno, pritisnite gumb timera 2 sekunde kada vrijeme počne treperiti i kada počne odbrojavanje.
- 4 Držite gumb pritisnutim dok se na zaslonu ne pojavi "00".

Sada možete postaviti ispravno vrijeme pripreme.

- Kada postavljeno vrijeme istekne, 8 sekundi će se čuti zvučni signal.
- Kako biste zaustavili zvučni signal, pritisnite gumb timera.
- Maksimalno vrijeme pripreme koje možete postaviti je 14 minuta.

Čišćenje

Nikad ne uranjajte aparat u vodu.

Nikad ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva i materijale za čišćenje jer mogu oštetiti sloj na pločama koji onemogućuje lijepljenje hrane.

- 1 Prije čišćenja uvijek izvucite kabel za napajanje tostera iz utičnice.
- 2 Ostavite aparat da se potpuno ohladi u otvorenom položaju.
- 3 Prije čišćenja kuhinjskim papirom uklonite višak ulja s ploča.
- 4 Odvojite ploče.
- 5 Ploče očistite mekom tkaninom ili spužvom u vrućoj vodi i s malo sredstva za pranje posuđa ili ih stavite u stroj za pranje posuđa.

Koristite drvenu ili plastičnu lopaticu za uklanjanje ostataka (npr. stvrdnutog sira) s ploča aparata.
- 6 Vanjske dijelove aparata obrišite vlažnom krpom.

Spremanje

- 1 Namotajte kabel oko spremišta za kabel na aparatu (Sl. 12).
- 2 Aparat odložite u okomitom ili vodoravnom položaju (Sl. 13).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 14).
- Baterije sadrže tvari koje mogu zagaditi okoliš. Nemojte bacati baterije s normalnim kućnim otpadom, nego ih odložite na službenom mjestu za odlaganje baterija. Uvijek uklonite bateriju timera prije no što ga bacite i timer predajte na službenom mjestu za prikupljanje otpada.

- 1** Kako biste uklonili četiri vijka s unutarnje ploče donje ručice, koristite križni odvijač. Odvojite ploču, a zatim izvadite timer (Sl. 15).
- 2** Izvadite bateriju.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem s nekim od uređaja, posjetite web-stranicu www.philips.com ili kontaktirajte Philips centar za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recepti

Sendviči sa šunkom, sirom i ananasom

4 kriške bijelog kruha
 2 kriške sira
 2 kriške ananasa
 2 tanke kriške šunke
 curry u prahu

- 1** Zagrijte aparat.
- 2** Stavite sir, šunku i ananas na dvije kriške kruha. Pospite šunku curryjem u prahu i stavite preostale dvije kriške kruha na vrh.
- 3** Slijedite upute iz poglavlja “Korištenje aparata”

Sendvič s rajčicom, sirom i inćunima

4 kriške bijelog kruha
 1 ili 2 rajčice (izrezane)
 2 jušne žlice naribanog parmezana
 6 inćuna
 paprika u prahu
 mažuran

- 1** Zagrijte aparat.
- 2** Na dvije kriške kruha stavite kriške rajčice, inćune i naribani sir. Pospite s malo paprike i mažurana i na to stavite preostale dvije kriške kruha.
- 3** Slijedite upute iz poglavlja “Korištenje aparata”

Bevezetés


Köszönjük, hogy Philips szendvicssütőt vásárolt. Ezzel a szendvicssütővel könnyedén készíthet különféle melegszendvicseket.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Kivehető sütőlapok (mosogatógépben tisztítható)
- B** Sütőlapfogantyúk
- C** Hőszigetelt fogantyúk
- D** Automatikus zármechanizmus
- E** Melegedést jelző LED
- F** Főzésre kész állapot jelző
- G** Hálózati kábel tárolója
- H** Időzítő gomb
- I** Digitális óra

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- Mielőtt a készüléket a fali konnektorhoz csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- Kizárólag földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket.
- Ne hagyja a hálózati tápkábelt lelógni az asztalról vagy munkafelületről, amelyiken a készülék áll. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne érjen a készülék forró felületeihez.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre úgy, hogy elegendő hely legyen körülötte.
- Tartsa a készüléket biztonságos távolságban gyermekektől.
- Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozó kábelt vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- Sütés előtt mindig melegítse elő a sütőlapot.
- Néhány hozzáférhető felületi elem (pl. a  szimbólummal jelölt területek) felmelegedhetnek a készülék működése közben.
- Mindig várja meg, amíg a készülék teljesen kihűl. Csak ezután cserélje a sütőlapokat, kezdje el tisztítani, vagy eltenni a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a sütőlapokat biztonságosan helyezze a készülékbe.
- Ne érjen a sütőlapokhoz éles vagy karcoló tárggyal, mert megsérülhet a tapadásmentes felület.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.
- Ez a készülék grillezésre nem alkalmas, ezért csak melegszendvics készítésére használja.
- Használat után mindig tisztítsa meg a készüléket.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a felhasználói kézikönyvben foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Teendők az első használat előtt

- 1** Távolítsa el minden matricát és tartozékot a szendvicssütőről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
- 2** Nyissa ki a szendvicssütőt (ábra 2).

3 Vegye ki a készülékből a sütőlapokat. (ábra 3)

Emelje ki a készülékből a fogantyúnál fogva.

4 Mindkét sütőlapot puha ruhával vagy szivaccsal, meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa meg (ábra 4).**5** Szárítsa meg a sütőlapokat.**6** Tegye vissza a sütőlapokat úgy, hogy először a sütőlap alsó részét helyezze a készülékbe (1), majd a felső részt tolja a készülék felé, és nyomja a sütőlapot a helyére (2) (ábra 5).**A készülék használata**

Ne érintse a fém részeket (beleértve a sütőlapok fogantyúit is), mivel a készülék üzemelése során ezek az alkatrészek nagyon felforrósodhatnak.

Megjegyzés: A készülék első használatakor kevés füst keletkezhet. Ez teljesen normális.

Melegszendvicsek készítése**1** A hálózati kábel hosszát úgy szabályozhatja, hogy a felesleget kábeltárolóra tekeri (ábra 6).**2** A készülék előmelegítéséhez dugja be a hálózati dugót a fali konnektorba. (ábra 7)

▶ A vörös, melegedést jelző fény világítani kezd.

3 Miközben a készülék melegszik, készítse elő a melegszendvicshöz a hozzávalókat.

- Egyenletesen aranybarna kenyér készítéséhez kissé megvajazhatja a kenyér sütőlappal érintkező felületét.
- A melegszendvics készítéséhez két szelet kenyér és megfelelő töltelék szükséges. Olvassa el a „Receptek” c. rész javaslatait.
- Annak érdekében, hogy a szendvicsek egyenletesen záródjanak és a töltelék biztosan ne folyjon ki, a feltéteket a kenyérszeletek középső területeire helyezze.
- Igény szerint akár egy szendvicset is készíthet.

4 Nyissa fel a szendvicssütőt, amikor a melegedést jelző LED elalszik és a zöld, sütésre kész LED világítani kezd.

Sütés közben a zöld, üzemi állapotot jelző LED kikapcsol, és a vörös, melegedést jelző LED időnként be-, illetve kikapcsol.

5 Helyezze a szendvicseket a készülék alsó lapjára (ábra 8).**6** Csupka össze a szendvicssütőt (ábra 9).

A felső sütőlapot a hőszigetelt fogantyúval hajtja rá óvatosan a kenyérré. Nyomja össze az alsó és a felső fogantyút, amíg az automatikus zármechanizmus egy kattánással össze nem kapcsolja őket.

Megjegyzés: Sütés közben a zöld, üzemi állapotot jelző fény kikapcsol, valamint a vörös, melegedést jelző fény időnként be-, illetve kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy a megfelelő hőmérséklet fenntartásának érdekében a fűtőelemek be- és kikapcsolnak.

7 Állítsa be a kívánt sütési időt (lásd „Az időzítés” c. részt).

- A szendvicssütőt használhatja az időzítő alkalmazása nélkül is.
- A sütési idő függ a kenyér és a töltelék fajtájától, valamint attól, hogy milyen ropogósra és barnára kívánja sütni a szendvicset.

8 Nyissa ki a szendvicssütőt 3-5 perc elteltével, és ellenőrizze, hogy a szendvicsek aranybarnák-e.**9** A szendvicsek kiemeléséhez használjon fa vagy műanyag lapátkát. (ábra 10)

Ne használjon fém, éles vagy karcoló háztartási eszközöket.

10 Ha folytatni kívánja a sütést, várja meg amíg a vörös, melegedést jelző fény kialszik és a zöld, sütésre kész fény világítani kezd; ekkor beteheti az új szendvicseket.

11 Használat után húzza ki a szendvicssütő csatlakozódugóját a fali konnektorból.

Időmérő

Az időzítő csak a sütési idő végét mutatja, a készüléket NEM kapcsolja ki.

Az időzítő beállítása

1 Nyomja meg az időzítő gombot, hogy beállítsa a sütési időt (percben) (ábra 11).

▶ A beállított idő a kijelzőn látható.

2 A percszám gyors növeléséhez tartsa nyomva a gombot. Ha a kívánt sütési időt beállította engedje fel a gombot.

14 perc a maximálisan beállítható idő.

▶ Néhány másodperccel a sütési idő beállítása után az időzítő elkezd a visszazámlálást.

▶ A hátralévő sütési idő a kijelzőn villog a visszazámlálás alatt. Az utolsó percet másodpercenként mutatja a készülék.

3 A beállított időt úgy tudja módosítani, hogy az időzítő gombot 2 másodpercig nyomva tartja amikor az időzítő elkezd villogva visszazámlálni.

4 Tartsa a gombot nyomva, amíg „00” jelenik meg a kijelzőn.

Most beállíthatja az új sütési időt.

- Amikor a beállított idő letelik, 8 másodpercig figyelmeztető hang hallható.

- A figyelmeztető hang az időzítő gomb megnyomásával leállítható.

- 14 perc a maximálisan beállítható idő.

Tisztítás

Soha ne merítse a készüléket vízbe.

Soha ne használjon maró vagy karcoló tisztítószeret és anyagokat, mert ezek kárt tesznek a lapok tapadásmentes bevonatában.

1 Tisztítás előtt mindig húzza ki a szendvicssütő csatlakozódugóját a fali konnektorból.

2 Hagyja a szendvicssütőt nyitva, hogy teljesen kihűlhessen.

3 Mielőtt kivénné a sütőlapokat, a felesleges olajat konyhai papírtörlővel törölje le róluk.

4 Vegye ki a sütőlapokat.

5 A sütőlapokat puha ruhával vagy szivaccsal, meleg, mosogatószeres vízben vagy mosogatógépben tisztítsa meg.

A leragadt maradékokat (pl. megkeményedett sajt) fa vagy műanyag lapátkával távolítsa el a sütőlapokról.

6 A készülék burkolatát nedves ruhával tisztítsa.

Tárolás

1 Tároláskor tekerje fel a kábelt a tápkábel tartóra (ábra 12).

2 A készüléket tárolhatja függőlegesen vagy vízszintesen (ábra 13).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul környezetének védelméhez (ábra 14).

- Az elem környezetszennyező anyagokat tartalmaz. Leselejtezéskor ne helyezze azt a háztartási hulladékba, hanem valamelyik hivatalos gyűjtőhelyen adja le. Az időzítő leselejtezésekor vegye ki az elemet az időzítőből, és úgy adja le a készüléket hivatalos gyűjtőhelyen.

1 Csillagcsavarhúzóval szerelje ki az alsó fogantyú belső lapjában található négy csavart. Vegye ki a sütőlapot, majd az időzítőt (ábra 15).

2 Vegye ki az akkumulátort.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Receptek

Sonkás-sajtos-ananászos szendvics

4 szelet fehér kenyér
2 szelet sajt
2 szelet ananász
2 vékony szelet sonka
Curry

1 Melegítse elő a szendvicssütőt.

2 Tegyen sajtot, ananászt és sonkát két szelet kenyérre. Szórjon a sonkára kevés őrölt curryt, és tegye rá a másik két kenyérszeletet.

3 Kövesse „A készülék használata” fejezetben leírt utasításokat.

Paradicsomos, sajtos, szardellás szendvics

4 szelet fehér kenyér
1 vagy 2 paradicsom (szeletelve)
2 evőkanál reszelt parmezán sajt
6 szardella
Paprika
Majoránna

1 Melegítse elő a szendvicssütőt.

2 Tegye a paradicsomszeleteket, a szardellákat és a reszelt sajtot két szelet kenyérre. Szórja meg egy kevés paprikával és majoránnával, és helyezze rá a másik két kenyérszeletet.

3 Kövesse „A készülék használata” fejezetben leírt utasításokat.

Кіріспе

Жаңа Philips бутерброд жасағышын сатып алуыңызбен құттықтаймыз! Осы бутерброд жасағышпен сіз кез келген тостерленген бутербродтарды оңай жасай алатын боласыз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Алынбалы пісіру табақшалары (ыдыс жуғышта жууға болады)
- B** Табақшалар ұстағышы
- C** Ұстауға салқын саптар
- D** Автоматты түрде бекіту жүйесі
- E** Қызудың көрсеткіші
- F** Пісіруге дайындық көрсеткіші
- G** Сымды сақтайтын орын
- H** Таймер түймесі
- I** Цифрлы таймер

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында құралда көрсетілген вольтаж жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Тоқ сымын стол жиегінен немесе Құрал орнатылған жұмыс беттің жиегінен салбырап тұрмауы тиіс. Тоқ сымын ыстық беттерден алашақ ұстаңыз.
- Құралды тегіс, тұрақты бетке қойыңыз, айналасында жеткілікті бос орын болсын.
- Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз
- Құралды немесе тоқ сымын суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды қадағалаусыз жұмыс жасатуға болмайды.
- Әрдайым құралға бутербродтарды салудың алдында, алдын ала табақшаларды қыздырыңыз.
- Қолыңыз тиюге болатын жерлер температурасы құрал жұмыс жасап тұрғанда тым қатты қызып кетуі мүмкін (мәселен, ▲ белгіі бар жерлері).
- Құралдан табақшаларды алып тастар алдында, оны тазалар алдында немесе оны сақтап қояр алдында, құралды жақсылап суытып алыңыз.
- Табақшаларды құралға жақсылап орнатқандығыңызға көзіңізді жеткізіңіз.
- Табақшаларды үшкір немесе қырғыш заттармен шұқыламаңыз, себебі ол жабыстырмайтын бетіне зақым келтіруі мүмкін.
- Бұл құрал тек үйде қолдануға жасалған.
- Бұл құрал гриль емес, сондықтан мұнда бутербродтардан басқа тамақ жасауға болмайды.
- Құралды қолданып болғаннан соң, оны міндетті түрде тазалаңыз.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Алғашқы рет қолданар алдында

- 1** Кез келген жапсырмаларды немесе салып қойған заттарды алып тастап, бутерброд жасағыштың негізін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

- 2** Бутерброд жасағышты ашыңыз (Сурет 2).
- 3** Табақшаларды құралдан алыңыз. (Сурет 3)
Оларды құралдан, ұстағыштарынан ұстап тарту арқылы шығарыңыз.
- 4** Екі табақшаны да жұмсақ шүберекпен немесе губкамен ыстық су астында кішкене жуғыш сұйықтықпен жуыңыз немесе оны ыдыс жуғышқа салыңыз (Сурет 4).
- 5** Табақшаларды кептіріңіз.
- 6** Табақшаларды қайтадан орнату үшін, төменгі қырын құралға салыңыз (1), жоғарғы қырын құралға қарай жылжытып, табақшаларды орнына түскенше итеріңіз (2) (Сурет 5).

Құралды қолдану

Метал бөліктерін қолыңызбен ұстамаңыз (табақшалардың ұстағыштарын да), себебі олар құрал жұмыс жасап тұрғанда қатты қызып кетеді.

Есте сақтаңыз: Құралды алғашқы рет қолданғанда, одан біраз түтін шығуы мүмкін. Бұл қалыпты нәрсе.

Тостерленген бутерброд жасау

- 1** Тоқ сымының ұзындығын сәйкестендіру үшін, оның бөлігін тоқ сыммен сақтап қоятын орын айналасына орап қойыңыз (Сурет 6).
- 2** Тоқ сымының шанышқысын қабырғадағы тоққа тығып, құралды қыздырыңыз. (Сурет 7)
 ► Қыздырып жатқандығын білдіретін қызыл жарық жанады.
- 3** Құрал қызып жатқанда тостерленген бутербродқа арналған ингредиенттерді дайындаңыз.
 - Одан да бетер алтын түсті қоңырырақ нәтиже алу үшін, нанның пісіретін табақшалармен байланысқа түсетін жағын сәл маймен жағып қойыңыз.
 - Әрбір бутерброд үшін, сізге екі тат кесімі, керекті салма қажет болады. Кеңестер алу үшін, «рецептер» рамағын қараңыз.
 - Бутербродтар тиімді түрде мөрленсін десеңіз, онда толтырмаларды нан тілімінің жиегіне тым жақын етпей салыңыз.
 - Сіз, сонымен қатар, тек бір ғана бутерброд жасауыңызға болады.
- 4** Бутерброд жасағышты қызып жатыр дегенді білдіретін қызыл жарық кетіп, пісіруге дайын дегенді білдіретін жасыл жарық жанғанда ашыңыз.
Пісіру процессі кезінде қызып жатыр дегенді білдіретін қызыл жарық және пісіруге дайын дегенді білдіретін жасыл жарық біресе жанып, біресе сөніп отырады.
- 5** Дайындағыңыз келген бутербродтарды төменгі табақшаларға салыңыз. (Сурет 8)
- 6** Бутерброд жасағышты жабыңыз (Сурет 9).
Жоғарғы табақшаны нанның үстіне жабу үшін, қолмен ұстауға салқын Қол сапты қолданыңыз. Екі қол сапты, олар сырт етіп бекітілгенше, бірге басып тұрыңыз.

Есте сақтаңыз: Пісіру процессі кезінде қызып жатыр дегенді білдіретін қызыл жарық және пісіруге дайын дегенді білдіретін жасыл жарық біресе жанып, біресе сөніп отырады. Демек, дұрыс температураны қамтамасыз ету үшін, қыздыру элементі біресе қосылып, біресе сөніп отыр деген сөз.

- 7** Керекті пісіру уақытын қойыңыз (осы тармақтағы «Таймер» бөлімін қараңыз).
 - Сонымен қатар, таймер бағдарламасын қоймастан ақ бутерброд жасағышты қолдансаңыз болады.

- Пісіру уақыты нанның түріне және толтырмасына байланысты болады. Және де ол сіздің бутербродтарыңыздың қаншалықты қытырлақ болғанын қалайтындығыңызға да байланысты болады.

8 3-5 минуттан соң бутерброд жасағышты ашып, бутербродтар алтын тәрізді қуырылғандығын тексеріңіз.

9 Бутербродтарды ағаштан немесе пластиктен жасалған ұстағыш пайдаланып алыңыз (мәселен, күрекше). (Сурет 10)

Метал, өткір, немесе қырғыш ас үй аспаптарын қолдануға болмайды.

10 Егер сіз одан да көбірек бутерброд жасамақшы болсаңыз, қызып жатыр дегенді білдіретін қызыл жарық кеткенше және пісіруге дайын дегенді білдіретін жасыл жарық жанғанша күтіңіз. Содан соң бутерброд жасағышқа бутербродтарыңызды салыңыз.

11 Бутерброд жасағышты қолданып болғаннан соң, тоқтан суырыңыз.

Таймер

Таймер пісіру уақытының аяқталғандығын көрсетеді, алайда ол құралды СӨНДІРМЕЙДІ.

Таймерді орнату

1 Таймер түймесін басып, пісіру уақытын минутпен таңдаңыз (Сурет 11).

▶ Орнатылған уақыт көрсеткіште пайда болады.

2 Уақытты таңдау үшін, түймені басып тұрыңыз, сонда минуттар алдыға қарай жылдам өзгеріп отырады. Сізге қажет пісіру уақытына жеткенде, түймені босатыңыз.

Ең жоғарғы уақыт бағдарламасы 14 минут.

▶ Пісіру уақытын орнатқаннан соң, бірнеше секундтан кейін, таймер төмен қарай санауын бастайды.

▶ Таймер төмен қарай санауын бастағанда, көрсеткіште қалған уақыт жымыңдап тұрады. Соңғы минут секундтап көрсетіледі.

3 Егер алдын ала қойылған уақыт дұрыс емес болса, онда уақыт жарығы жымыңдап, төмен қарай санауды бастағанда, таймер түймесін 2 секундтай басып тұрыңыз.

4 Түймені дисплейде '00' пайда болғанша басып тұрыңыз.

Енді өзіңізге керек уақытты таңдасаңыз болады.

- Орнатылған уақыт аяқталғанда, шығатын дыбысыты 8 секунд бойы естисіз.

- Ол дыбысты тоқтату үшін, кез келген түймені сәл басыңыз.

- Ең жоғарғы уақыт бағдарламасы 14 минут.

Тазалау

Құралды суға батыруға болмайды.

Ешқашан қырушы немесе агрессивті агенттерді және материалдарды қолданбаңыз, себебі олар тамақтың жабыстырылмауы үшін жасалған бетке зиян келтіруі мүмкін.

1 Құралды тазалар алдында, оны міндетті түрде тоқтан ажыратыңыз.

2 Бутерброд жасағышты ашық түрінде суытып алыңыз.

3 Табақшаларды тазалар алдында олардағы артық майды ас үй қағазымен сүртіп алыңыз.

4 Табақшаларды алыңыз.

5 Табақшаларды жұмсақ шүберекпен немесе губкамен ыстық су астында біраз жуғыш сұйықтық қолданып жуыңыз немесе оларды ыдыс жуғышқа салыңыз.

Ағаш немесе пластик күрекше қолданып, жабысып қалған тамақ қалдықтарын (мысалы ерітілген ірімшік) пісіретін табақшалардан алып тастаңыз.

6 Құралдың сыртын дымқыл шүберекпен тазаласаңыз болады.

Сақтау

1 Құралдың тоқ сымын сақтауға арналған орнын айналдырып, сымды орап қойыңыз (Сурет 12).

2 Құралды тігінен немесе көлбеу ұстанымында сақтаңыз (Сурет 13).

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 14).
- Батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Бос батареяны күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Батареяны арнайы батареялар жинайтын жерге өткізіңіз. Таймерді тастар алдында, әрдайым таймер батареясын алып тастап, таймерді ресми жинап алатын орынға тапсырыңыз.

1 Басы қиылысқан бұрауышты қолданып, төменгі ұстағыштағы ішкі табақшадағы төрт бұрандыны босатыңыз. Табақшаларды алып, артынан таймерді алыңыз (Сурет 15).

2 Батареяны алыңыз.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде бірде бір мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі www.philips.com веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Рецепттер

Ветчина (шошқаның тұздалған сүрленген еті), ірімшік және ананас бутерброды

4 тілім ақ нан
2 тілім ірімшік
2 тілім ананас
2 жұқа тілім ветчина
карри ұнтағы

1 Бутерброд жасағышты қыздырып алыңыз.

2 Ірімшікті, ананасты және ветчинаны (шошқаның тұздалған сүрленген еті) екі тілім нанның үстіне қойыңыз. Ветчинаға (шошқаның тұздалған сүрленген еті) кішкене карри ұнтағын сеуіп, қалған екі тілім нанды оның үстіне қойыңыз.

3 «Құралды қолдану» тармағындағы нұсқауларды қолданыңыз.

Қызанақ, ірімшік, және анчоус бутерброды

4 тілім ақ нан
1 немесе 2 қызанақ (туралған тілімдері)
2 шәй қасық үгітілген Пармезан ірімшігі
6 анчоус
паприка
майоран

- 1 Бутерброд жасағышты қыздырып алыңыз.
- 2 Қызанақ тілімін, анчоусты және үгітілген ірімшікті екі нан кесімінің үстіне салыңыз. Кішкене паприка және майоран себіңіз де, оның үстінен келесі нан тілімдерін қойыңыз.
- 3 «Құралды қолдану» тармағындағы нұсқауларды қолданыңыз.

Ižanga


Sveikiname nusipirkus naująją „Philips“ sumuštinį keptuvę! Šia sumuštinį keptuve galėsite labai paprastai pasigaminti įvairiausių skrudintų sumuštinų.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Nuimamos kepimo plokštės (galima plauti indaplovėje)
- B** Plokštės rankenos
- C** Neįkaistančios rankenos
- D** Automatinio užrakto sistema
- E** Kaitinimo lemputė
- F** Parengties lemputė
- G** Laido saugojimo įtaisas
- H** Laikmačio mygtukas
- I** Skaitmeninis laikmatis

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Prieš jungdami prietaisą į maitinimo tinklą, patikrinkite, ar įtampa, nurodyta prietaiso apačioje, atitinka vietinę elektros įtampą.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Prietaisąjunkite tik į įžemintą sieninį el. lizdą.
- Nepalikite nuo stalo ar darbinio paviršiaus, ant kurio stovi prietaisas, krašto nukarusio maitinimo laido. Saugokite, kad laidas neprisiliestų prie įkaitusių prietaiso paviršių.
- Prietaisą pastatykite ant plokščio ir stabilaus paviršiaus taip, kad aplink jį būtų pakankamai vietos.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Nei prietaiso, nei laido nemerkite į vandenį ar kitą skystį.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Nepalikite prietaiso veikti be priežiūros.
- Prieš dėdami sumuštinis tarp plokščių, būtinai jas įkaitinkite.
- Prietaisui veikiant, kai kurie jo pasiekiami paviršiai (pvz., vietos, pažymėtos ženklu ) gali labai įkaisti.
- Prieš nuimdami plokštes, valydami prietaisą ar dėdami jį į vietą, leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Patikrinkite, ar gerai įdėjote plokštes į prietaisą.
- Niekada nelieskite plokščių aštriais ar šiurkščiais daiktais, nes galite pažeisti nepridegančio paviršiaus dangą.
- Prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Šis prietaisas nėra kepamoji krosnelė, juo negalima ruošti jokio kito maisto, išskyrus sumuštinis.
- Baigę naudoti, būtinai išvalykite prietaisą.

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus, remiantis dabartine mokslinė informacija, jis yra saugus naudoti.

Prieš pirmąjį naudojimą

- 1** Pašalinkite lipdukus arba įdėklus ir drėgna šluoste nušluostykite sumuštinį keptuvės korpusą.
- 2** Atidarykite sumuštinį keptuvę (Pav. 2).
- 3** Išimkite plokštes iš prietaiso. (Pav. 3)

Iškelkite jas iš prietaiso laikydami už rankenų.

- 4 Abi plokštes valykite minkšta šluoste ar kempine karštu vandeniu su trupučiu skysto ploviklio arba sudėkite jas į indaplovę (Pav. 4).
- 5 Išdžiovinkite plokštes.
- 6 Norėdami vėl sudėti plokštes, apatinį kraštą įstatykite į prietaisą (1), viršutinį kraštą stumkite prietaiso link ir paspauskite plokštes į pradinę padėtį (2) (Pav. 5).

Prietaiso naudojimas

Nelieskite metalinių dalių (įskaitant plokščių rankenas), nes prietaisui veikiant jos labai įkaista.

Pastaba: Pirmą kartą naudojamas prietaisas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai normalu.

Skrudintų sumušinių gaminimas

- 1 Norėdami nustatyti laido ilgį, dalį jo suvyniokite ant laido saugojimo įtaiso (Pav. 6).
- 2 Norėdami, kad prietaisas įkaistų, maitinimo kištuką įkiškite į sieninį el. lizdą. (Pav. 7)
 - ▶ Įsizižiebs raudona kaitimo lemputė.
- 3 Kol prietaisas kaista, paruoškite skrudintų sumušinių produktus.
 - Jei norite, kad duona būtų tolygiau iškepusi ir rusvesnė, sviestu truputį patepkite puseles, kurios liesis su kepimo plokštėmis.
 - Kiekvienam sumušiniui reikia dviejų riekielių duonos ir tinkamo įdaro. Patarimus skaitykite skyriaus „Receptai“.
 - Norėdami užtikrinti, kad sumušiniai būtų optimaliai užsandarinti, įdaro nedėkite per arti duonos riekielių kraštų.
 - Galite skrudinti tik vieną sumušinį.

- 4 Atidarykite sumušinių keptuvę, kai užges raudona kaitinimo lemputė ir įsizižiebs žalia parengties lemputė.

Kepimo proceso metu žalia parengties lemputė užges ir retkarčiais įsizižiebs raudona kaitinimo lemputė.

- 5 Sumušinius, kuriuos kepsite, padėkite ant apatinės plokštės (Pav. 8).

- 6 Uždarykite sumušinių keptuvę (Pav. 9).

Neįkaistančia rankena viršutinę plokštę nuleiskite ant duonos. Abi rankenas spauskite kartu tol, kol išgirsite, kaip jos spragtelėdamos užsifiksuoja.

Pastaba: Kepant žalia parengties lemputė ir raudona kaitinimo lemputė retkarčiais įsizižiebia ir užgęsta. Taip parodoma, kad kaitinimo elementas laikinai įjungiamas ir išjungiamas palaikant tinkamą temperatūrą.

- 7 Nustatykite reikiamą kepimo laiką (žr. šio skyriaus skirsnį „Laikmatis“).

- Sumušinius galite kepti ir nenustatę laikmačio.
- Kepimo laikas priklauso nuo duonos rūšies ir įdaro. Taip pat priklauso nuo to, kokio traškumo ir apskrudinimo norėsite, kad būtų jūsų skrudinti sumušiniai.

- 8 Po 3–5 minučių atidarykite sumušinių keptuvę ir patikrinkite, ar sumušiniai yra geltonai rusvi.

- 9 Sumušinius išimkite naudodami medinį arba plastikinį įrankį (pvz., mentele). (Pav. 10)

Nenaudokite metalinių, aštrių ar šiurkščių virtuvinių įrankių.

- 10 Jei norėsite iškepti daugiau sumušinių, palaukite, kol užges raudona kaitinimo lemputė ir įsizižiebs žalia parengties lemputė. Tada į sumušinių keptuvę sudėkite naujus sumušinius.

11 Baigę naudoti, prietaisą išjunkite iš maitinimo tinklo.

Laikmatis

Laikmatis rodo kepimo laiko pabaigą, bet prietaiso neišjungia.

Laikmačio nustatymas

1 Nuspaudę laikmačio mygtuką, nustatykite kepimo laiką minutėmis (Pav. 11).

► Nustatytas laikas matomas ekrane.

2 Laikykite mygtuką nuspaudę ir minučių skaičius didės greitai. Pasiekę norimą kepimo laiką, atleiskite mygtuką.

Ilgiausias nustatomas kepimo laikas – 14 minučių.

► Po kelių sekundžių, kai nustatėte skrudinimo laiką, laikas bus pradėtas skaičiuoti.

► Kol laikmatis skaičiuoja atgal, likęs kepimo laikas žybcioja ekrane. Paskutinė minutė rodoma sekundėmis.

3 Jei nustatytas laikas neteisingas, nuspauskite laikmačio mygtuką ir palaikykite 2 sekundes, kol laikas pradės žybcioti ir prasidės skaičiavimas atgal.

4 Mygtuką laikykite nuspaudę, kol ekrane pasirodys „00“.

Dabar galite nustatyti teisingą kepimo laiką.

- Pasibaigus nustatytam kepimo laikui, 8 sekundes bus girdimas garsinis signalas.

- Norėdami sustabdyti garsinį signalą, paspauskite laikmačio mygtuką.

- Ilgiausias nustatomas kepimo laikas – 14 minučių.

Valymas

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.

Niekada nenaudokite šiurkščių ar šlifuojančių valymo priemonių ar medžiagų, nes galite pažeisti nepridegančią plokščių dangą.

1 Prieš valydami sumuštinių keptuvę, atjunkite ją nuo maitinimo tinklo.

2 Leiskite sumuštinių keptuvei visiškai atvėsti, palikę ją atidaryta.

3 Prieš plaudami plokštes, virtuvinio popieriaus skiaute nuvalykite nuo jų riebalų perteklių.

4 Išimkite plokštes.

5 Plokštes valykite minkšta šluoste ar kempine, karštu vandeniu su trupučiu indų ploviklio arba sudėkite jas į indaplovę.

Prilipusiems maisto likučiams (pavyzdžiui sukietėjusiam sūriui) nuvalyti nuo kepimo plokščių naudokite medinę arba plastikinę mentelę.

6 Prietaiso išorę valykite drėgna šluoste.

Laikymas

1 Laidą apvyniokite apie ant prietaiso esantį saugojimo įtaisą (Pav. 12).

2 Prietaisą laikykite vertikaloje arba horizontalioje padėtyje (Pav. 13).

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 14).

- Baterijose yra medžiagų, galinčių užteršti aplinką. Neišmeskite baterijų į įprastą šiukšlių konteinerį, bet pristatykite jas į specialų surinkimo punktą. Prieš išmesdami ir atiduodami prietaisą į oficialų surinkimo punktą, visada išimkite laikmačio bateriją.

1 Kryžminiu atsuktuvu atsukite keturis varžtus, esančius apatinės rankenos vidinėje plokštėje. Išimkite plokštę ir laikmatį (Pav. 15).

2 Išimkite bateriją.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje www.philips.com arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Receptai

Kumpio, sūrio ir ananasų sumuštiniai

4 baltos duonos riekelės
2 sūrio griežinėliai
2 ananaso griežinėliai
2 ploni kumpio griežinėliai
kario milteliai

1 Leiskite sumuštinų keptuvei įkaisti.

2 Sudėkite sūrį, ananasą ir kumpį ant dviejų duonos riekelių. Apibarstykite kumpį kario milteliais ir užvožkite kitus du duonos gabalėlius ant viršaus.

3 Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Prietaiso naudojimas“.

Sumuštinis su pomidorais, sūriu ir ančiuviais

4 baltos duonos riekelės
1 arba 2 pomidorai (supjaustyti griežinėliais)
2 arbatiniai šaukšteliai tarkuoto parmezano sūrio
6 ančiuviai
raudonieji pipirai
mairūnas

1 Leiskite sumuštinų keptuvei įkaisti.

2 Pomidorų griežinėlius, ančiuvius ir tarkuotą sūrį sudėkite ant dviejų duonos riekelių. Pabarstykite paprika bei mairūnu ir ant viršaus uždėkite dvi riekes duonos.

3 Vadovaukitės nurodymais, pateiktais skyriuje „Prietaiso naudojimas“.

Levads


Apsveicam ar jaunā Philips sviestmaižu tostera iegādi! Jaunajā sviestmaižu tosterī varēsiet ļoti vienkārši pagatavot visu veidu grauzdētas sviestmaizes.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Noņemamas cepšanas plātnes (drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā)
- B** Plātņu rokturi
- C** Nesakarstoši rokturi
- D** Automātiska noslēgšanas sistēma
- E** Uzsilšanas gaismiņa
- F** Lampiņa "gatavs gatavošanai"
- G** Vada uzglabāšanas vieta
- H** Taimera poga
- I** Digitāls taimeris

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās apakšdaļas norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- Raugieties, lai elektrības vads nenokarājas pāri galda vai darbvirsmas malai, uz kuras atrodas ierīce.
- Turiet vadu tā, lai tas nesaskaras ar ierīces karstajām virsmām.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas tā, lai ap to būtu pietiekami daudz brīvas vietas.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neiegremdējiet ierīci vai elektrovadu ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktlīdzes.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Vienmēr uzksējiet cepšanas plātnes, pirms ievietojat starp tām sviestmaizes.
- Kad ierīce darbojas, tās virsmas var būt karstas (piemēram, vietās, kas apzīmētas ar )
- Pirms plātņu noņemšanas, ierīces tīrīšanas vai novietošanas glabāšanā, ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.
- Pārliecinieties, ka ievietotās plātnes ir droši iestiprinātas ierīcē.
- Nekad nepieskarieties plātnēm ar asiem vai abrazīviem piederumiem, jo tie var bojāt virsmu nepiedegošo pārklājumu.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājas lietošanai.
- Šī ierīce nav grīls un ir paredzēta tikai sviestmaižu, nevis citu ēdienu pagatavošanai.
- Pēc lietošanas vienmēr iztīriet ierīci.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

- 1** Noņemiet visas uzlīmes vai ieliktnus, un noslaukiet sviestmaižu tosteri ar mitru drāniņu.
- 2** Atveriet sviestmaižu tosteru (Zīm. 2).
- 3** Izņemiet plātnes no ierīces. (Zīm. 3)
Aiz rokturiem izceliet tās no ierīces.

- 4 Nomazgājiet abas plātnes ar mitru drāniņu vai sūkli karstā ūdenī, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgājamā mašīnā (Zīm. 4).
- 5 Nosusiniet plātnes.
- 6 Lai izjauktu plātnes, novietojiet augšējo malu ierīcē (1), pārvirziet malu uz ierīci, un nospiediet plātnes (2) (Zīm. 5).

Ierīces lietošana

Nepieskarieties metāla detaļām (tai skaitā plātņu rokturiem), jo tās ierīces darbības laikā var ļoti sakarst.

Piezīme: Pirmajā lietošanas reizē ierīce var nedaudz dūmot. Tas ir normāli.

Graudētu sviestmaižu pagatavošana

- 1 Lai piemērotu vada garumu, aptiniet tā daļu ap vada uzglabāšanas vietu (Zīm. 6).
- 2 Ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā, lai ierīce varētu uzkarst. (Zīm. 7)
 - ▶ Iedegas sarkanā uzkaršanas lampiņa.
- 3 Kamēr ierīce uzkarst, sagatavojiet graudzētu sviestmaižu pagatavošanai nepieciešamos produktus.
 - Lai sviestmaižes būtu vienmērīgi zeltaini brūnas, varat apziest ar sviestu maizes pusi, kas saskaras ar cepšanas plātnēm.
 - Katrai sviestmaižei nepieciešamas divas maizes šķēles un atbilstošs pildījums. Ieteikumi minēti nodaļā 'Receptes'.
 - Lai nodrošinātu, ka sviestmaižes labi saliptu, neziediet pildījumu pārāk tuvu maizes šķēļu malām.
 - Jūs varat arī grauzdēt vienu sviestmaiži.
- 4 Atveriet sviestmaižu tosteri, kad sarkanā uzkaršanas lampiņa pazūd un zaļā "gatavs lietošanai" iedegas.

Pagatavošanas laikā zaļā "gatavs lietošanai" lampiņa pazūd, un sarkanā uzkaršanas lampiņa reizēm iedegas.

- 5 Novietojiet pagatavojamās sviestmaižes uz apakšējās plātnes (Zīm. 8).

- 6 Aizveriet sviestmaižu tosteri (Zīm. 9).

Izmantojiet nesakarstošo rokturi, lai novietotu apakšējo plātni uz maizes. Saspiediet abus rokturus kopā, kamēr neizdzirdēsiet noslēdzošos klikšķi.

Piezīme: Gatavošanas laikā zaļā lampiņa "gatavs gatavošanai" un sarkanā uzkaršanas lampiņa periodiski iedegas. Tā norādot, ka sildīšanas elementi tiek uz laiku ieslēgti un izslēgti, lai uzturētu pareizu temperatūru.

- 7 Noregulējiet vajadzīgo cepšanas temperatūru (skatiet šīs nodaļas sadaļu 'Taimeris').
 - Sviestmaižu tosteru var lietot arī bez taimera.
 - Pagatavošanas laiks ir atkarīgs no maizes un pildījuma veida. Tas ir arī atkarīgs no tā, cik kraukšķīgas un brūnas maizītes vēlaties.
- 8 Pēc 3-5 minūtēm atveriet sviestmaižu tosteru, lai pārbaudītu, vai sviestmaižes ir zeltaini brūnas.
- 9 Izņemiet sviestmaižes ar koka vai plastmasas piederumu (piem., lāpstiņu). (Zīm. 10)

Neizmantojiet metāla, asus vai abrazīvus virtuves piederumus.

- 10 Lai turpinātu sviestmaižu grauzdēšanu, pagaidiet, līdz sarkanā uzkaršanas lampiņa nodziest, un zaļā lampiņa "gatavs gatavošanai" iedegas. Tad ievietojiet sviestmaižu tosterā jaunas sviestmaižes.

11 Pēc lietošanas atvienojiet tosteri no elektrotīkla.**Taimeris**

Taimeris norāda cepšanas laika beigas, bet NEIZSLĒDZ ierīci.

Taimera noregulēšana

1 Piespiediet taimera pogu, lai izvēlētos cepšanas ilgumu minūtēs (Zīm. 11).

► Izvēlētais laiks tiek parādīts ekrānā.

2 Lai ātri regulētu minūtes uz priekšu, turiet pogu piespiestu. Kad ir sasniegts vajadzīgais cepšanas ilgums, atlaidiet taustiņu.

Taimeru var noregulēt līdz pat 14 minūtēm.

► Dažas sekundes pēc tam, kad esat uzstādījis cepšanas laiku, taimeris sāk skaitīt laiku atpakaļ.

► Kamēr taimeris skaita laiku, ekrānā mirgo atlikušais cepšanas ilgums. Pēdējā minūte tiek rādīta sekundēs.

3 Ja uzstādītais laiks nav pareizs, nospiediet taimera pogu 2 sekundes, kad laiks sāk mirgot un to sāk skaitīt atpakaļ.

4 Turiet taustiņu piespiestu, līdz ekrānā parādās "00".

Tagad var noregulēt pareizo cepšanas ilgumu.

- Kad izvēlētais laiks ir pagājis, astoņas sekundes skan skaņas signāls.

- Lai izslēgtu skaņas signālu, nospiediet taimera pogu.

- Taimeru var noregulēt līdz pat 14 minūtēm.

Tīrīšana

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Nekad nelietojiet agresīvus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un materiālus, jo tā tiks bojāts nepiedegošais plātņu pārklājums.

1 Pirms sviestmaižu tostera tīrīšanas vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

2 Ļaujiet sviestmaižu tosteram pilnīgi atdzist, atstājot to atvērtu.

3 Pirms plātņu tīrīšanas noņemiet no tām lieko eļļu ar papīra dvieli.

4 Izņemiet plātnes.

5 Nomazgājiet plātnes ar mitru drānu vai sūkli karstā ūdenī, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis, vai trauku mazgājamā mašīnā.

Ar koka vai plastmasas lāpstiņu noņemiet ēdiena paliekas (piemēram, sacietējušu sieru) no cepšanas plātnēm.

6 Tīriet ierīces korpusu ar mitru drānu.

Uzglabāšana

1 Aptiniet elektrības vadu ap spoli elektrības vada glabāšanai (Zīm. 12).

2 Glabājiet ierīci vertikālā vai horizontālā stāvoklī (Zīm. 13).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 14).

- Baterijas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem, bet iznīciniet tās oficiālā bateriju savākšanas vietā. Pirms taimera izmantošanas beigšanas un nodošanas oficiālajā savākšanas punktā, vienmēr izņemiet taimera baterijas.

1 Lietojiet krustiņa skrūvgriezi, lai izņemtu četras skrūves apakšējā roktura plātnes iekšpusē. Noņemiet plātņi, un tad noņemiet taimeri (Zīm. 15).

2 Izņemiet akumulatoru.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Receptes

Šķiņķa, siera un ananāsu sviestmaizes

4 baltmaizes šķēles
2 siera šķēles
2 ananāsu šķēles
2 plānas šķiņķa šķēles
karijs

1 Ļaujiet sviestmaižu tosteram uzkarst.

2 Uzlieciet sieru, ananāsu un šķiņķi uz divām maizes šķēlēm. Apkaisiet šķiņķi ar karija pulveri un virsū uzlieciet vēl divas maizes šķēles.

3 Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Ierīces lietošana'.

Sviestmaize ar tomātiem, sieru un anšoviem

4 baltmaizes šķēles
1 vai 2 tomāti (sagriezti šķēlēs)
2 tējkarotes rīveta Parmezāna siera
6 anšovi
paprika
majorāns

1 Ļaujiet sviestmaižu tosteram uzkarst.

2 Uzlieciet tomātu šķēles, anšovus un rīvētu sieru uz divām maizes šķēlēm. Uzkaisiet tām nedaudz sarkanos piparus un majorāna, un uzlieciet virsū divas maizes šķēles.

3 Rīkojieties saskaņā ar norādījumiem nodaļā 'Ierīces lietošana'.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego opiekacza do kanapek firmy Philips! Korzystając z tego opiekacza można bardzo łatwo przygotowywać wszelkiego rodzaju zapiekane kanapki.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Wyjmowane płyty opiekające (nadające się do mycia w zmywarce)
- B** Uchwyty płyty opiekającej
- C** Nienagrzewające się uchwyty
- D** Automatyczny zatrząsk
- E** Wskaźnik podgrzewania
- F** Wskaźnik gotowości do pracy
- G** Uchwyt na przewód
- H** Przycisk zegara
- I** Zegar cyfrowy

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Uważaj, aby przewód sieciowy nie zwiślał z krawędzi stołu lub blatu, na którym ustawione jest urządzenie. Trzymaj przewód z dala od rozgrzanych powierzchni urządzenia.
- Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, tak aby wokół niego było wystarczająco dużo wolnego miejsca.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zanurzaj urządzenia i przewodu sieciowego w wodzie ani w innym płynie.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Zawsze rozgrzej płyty opiekające przed umieszczeniem między nimi kanapek.
- Podczas pracy urządzenia jego dostępne powierzchnie mogą być bardzo gorące (np. części oznaczone symbolem \triangle).
- Przed wyjęciem płyt opiekających, czyszczeniem urządzenia lub jego odstawieniem poczekaj, aż urządzenie zupełnie ostygnie.
- Po włożeniu płyt opiekających do urządzenia sprawdź, czy zostały one dobrze zamocowane.
- Nie dotykaj płyt opiekających ostrymi lub szorstkimi przedmiotami, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie to nie jest grillem i nie jest przeznaczone do przygotowywania innych potraw niż kanapki.
- Zawsze czyść urządzenie po użyciu.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

- 1 Usuń wszystkie nalepki i przetrzyj obudowę opiekacza wilgotną szmatką.
- 2 Otwórz opiekacz (rys. 2).
- 3 Wyjmij płyty opiekające z urządzenia. (rys. 3)
Trzymając za uchwyty, wyjmij płyty opiekające z urządzenia.
- 4 Umyj obie płyty opiekające miękką szmatką lub gąbką w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce (rys. 4).
- 5 Osusz płyty opiekające.
- 6 Aby włożyć płyty z powrotem do opiekacza, umieść ich dolne krawędzie w urządzeniu (1), opuść górne krawędzie i dociśnij płyty (2) (rys. 5).

Zasady używania

Nie dotykaj metalowych części (także uchwytów płyt opiekających), ponieważ podczas pracy urządzenia mocno się nagrzewają.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydostawać się dym. Jest to zjawisko normalne.

Przygotowywanie zapiekanych kanapek

- 1 Aby dostosować długość przewodu, nawinij go wokół uchwytu na przewód (rys. 6).
 - 2 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego, aby urządzenie zaczęło się nagrzewać. (rys. 7)
 - 3 Zaświeci się czerwony wskaźnik podgrzewania.
 - 3 Podczas nagrzewania urządzenia przygotuj składniki na kanapki.
 - Posmaruj lekko masłem te strony chleba, które stykają się z płytami opiekającymi, aby kanapki były bardziej równomiernie przypieczone na złocisty kolor.
 - Do przygotowania każdej kanapki potrzebne są dwie kromki chleba oraz odpowiednie nadzienie. Propozycje kanapek znajdziesz w rozdziale „Przepisy”.
 - Aby kanapki dobrze się skleiły, nie kładź nadzienia zbyt blisko krawędzi kromek chleba.
 - Możesz również opiekac tylko jedną kanapkę.
 - 4 Otwórz opiekacz do kanapek, gdy czerwony wskaźnik podgrzewania zgaśnie i zapali się zielony wskaźnik gotowości do pracy.
Podczas opiekania zielony wskaźnik gotowości do pracy i czerwony wskaźnik podgrzewania od czasu do czasu się zapalają.
 - 5 Połóż przygotowane kanapki na dolnej płycie opiekającej (rys. 8).
 - 6 Zamknij opiekacz (rys. 9).
Trzymając za nienagrzewające się uchwyty, opuść górną płytę opiekającą na kromki chleba i dociśnij uchwyty, aż usłyszysz dźwięk zatrzaśnięcia.
- Uwaga: Podczas opiekania zielony wskaźnik gotowości do pracy i czerwony wskaźnik podgrzewania na przemian zapalają się i gasną. Oznacza to, że elementy grzejne włączają się i wyłączają, utrzymując właściwą temperaturę.*
- 7 Ustaw żądany czas opiekania (patrz część „Zegar” w tym rozdziale).
 - Możesz również korzystać z opiekacza do kanapek nie ustawiając zegara.
 - Czas opiekania zależy od rodzaju chleba i nadzienia oraz od tego, jak bardzo chrupiące i przypieczone mają być kanapki.
 - 8 Po 3–5 minutach otwórz opiekacz do kanapek i sprawdź, czy kanapki zarumieniły się na złocisty kolor.

9 Wyjmij kanapki za pomocą drewnianego lub plastikowego przyrządu (np. łopatkki). (rys. 10)

Nie używaj metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych.

10 Jeśli chcesz przygotować więcej kanapek, poczekaj, aż czerwoną wskaźnik podgrzewania zgaśnie i zapali się zielony wskaźnik gotowości do pracy. Wtedy włóż do opiekacza kolejną porcję kanapek.

11 Po zakończeniu korzystania z opiekacza do kanapek wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Zegar

Zegar sygnalizuje koniec czasu opiekania, ale NIE wyłącza urządzenia.

Ustawianie zegara cyfrowego

1 Naciskając przycisk zegara, ustaw czas opiekania w minutach (rys. 11).

▶ Ustawiony czas pojawi się na wyświetlaczu.

2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby szybko zwiększyć liczbę minut. Zwolnij przycisk po ustawieniużądanego czasu opiekania.

Maksymalny czas to 14 minut.

▶ Kilka sekund po ustawieniu czasu opiekania zegar zacznie odliczać czas.

▶ Podczas odliczania pozostały czas opiekania miga na wyświetlaczu. Ostatnia minuta wyświetlana jest w sekundach.

3 Jeśli ustawiony czas jest nieprawidłowy, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk zegara, gdy wartość na wyświetlaczu miga, a zegar odlicza czas.

4 Naciskaj przycisk tak długo, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „00”.

Możesz wówczas ustawić prawidłowy czas opiekania.

- Po upływie ustawionego czasu przez 8 sekund będzie słychać sygnał dźwiękowy.
- Aby wyłączyć sygnał dźwiękowy, naciśnij przycisk zegara.
- Maksymalny czas to 14 minut.

Czyszczenie

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków ani materiałów do czyszczenia, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu.

1 Zanim zaczniesz czyścić opiekacz do kanapek, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

2 Otwórz opiekacz i zaczekaj, aż zupełnie ostygnie.

3 Przed umyciem płyt opiekających usuń z nich nadmiar oleju za pomocą kawałka papierowego ręcznika kuchennego.

4 Wyjmij płyty opiekające.

5 Umyj płyty opiekające miękką szmatką lub gąbką w gorącej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń lub w zmywarce.

Do usunięcia przyklejonych resztek jedzenia (np. przypalonego sera) z płyt opiekających użyj drewnianej lub plastikowej łopatkki.

6 Przetrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

Przechowywanie

1 Nawini przewód wokół uchwytu na przewód z tyłu urządzenia (rys. 12).

2 Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej lub poziomej (rys. 13).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 14).
- Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii zegara.

1 Za pomocą śrubokrętu krzyżakowego odkręć cztery śruby znajdujące się po wewnętrznej stronie uchwytu dolnej płyty opiekającej. Wymij płytę opiekającą, a następnie zegar (rys. 15).

2 Wymij akumulator.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową www.philips.com lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Przepisy

Kanapki z szynką, serem i ananasm

4 kromki białego chleba
2 plasterki sera
2 plastry ananasa
2 cienkie plasterki szynki
przyprawa curry

- 1 Rozgrzej opiekacz do kanapek.
- 2 Ułóż ser, ananas i szynkę na dwóch osobnych kromkach chleba. Posyp plasterki szynki niewielką ilością przyprawy curry i połóż na nich pozostałe dwie kromki chleba.
- 3 Postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania”.

Kanapki z pomidorem, serem i anchois

4 kromki białego chleba
1 lub 2 pomidory (pokrojone w plastry)
2 łyżki tartego sera Parmezan
6 filetów anchois
Papryka w proszku
Majeranek

- 1 Rozgrzej opiekacz do kanapek.
- 2 Ułóż plasterki pomidora, filety anchois oraz tarty ser na dwóch kromkach chleba. Posyp niewielką ilością papryki i majeranku i przykryj całość dwiema pozostałymi kromkami chleba.
- 3 Postępuj zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Zasady używania”.

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dvs. aparat de preparat sandvișuri Philips. Cu acest aparat puteți face foarte ușor o mulțime de sandvișuri variate.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Plite demontabile (pot fi spălate în mașina de spălat vase)
- B** Mânerle plitei
- C** Mânere cu izolație termică
- D** Sistem de blocare automată
- E** Led pentru încălzire
- F** Led Gata pentru preparare
- G** Suport de depozitare a cablului
- H** Buton cronometru
- I** Cronometru digital

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- Verificați dacă tensiunea indicată sub aparat corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne pe marginea mesei sau a blatului de lucru pe care este așezat aparatul. Țineți cablul la distanță de suprafețele încinse ale aparatului.
- Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă și lăsați suficient loc liber în jurul acestuia.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Nu introduceți aparatul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Lăsați întotdeauna plitele să se încălzească înainte de a pune sandvișuri între ele.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării aparatului (de exemplu suprafețele marcate cu ▲).
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a scoate plitele sau de a curăța sau depozita aparatul.
- Asigurați-vă că montați plitele bine când le introduceți în aparat.
- Nu atingeți niciodată plitele cu obiecte ascuțite sau abrazive, pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic.
- Acest aparat nu este un grill și nu este destinat pentru prepararea altor alimente decât sandvișuri.
- Curățați întotdeauna aparatul după utilizare.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Înainte de prima utilizare

- 1** Dezlipiți autocolantele și ștergeți carcasa aparatului de preparat sandvișuri cu o cârpă umedă.

- 2 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri (fig. 2).
- 3 Îndepărtați plitele de pe aparat. (fig. 3)
Scoateți-le din aparat prinzându-le de toarte.
- 4 Curățați ambele plite cu o cârpă moale sau cu un burete umezite cu apă fierbinte și detergent lichid sau puneți-le în mașina de spălat vase (fig. 4).
- 5 Uscați plitele.
- 6 Pentru a reasambla plitele, poziționați marginea de jos în aparat (1), deplasați marginea superioară spre aparat și apăsați plitele în poziție (2) (fig. 5).

Utilizarea aparatului

Nu atingeți componentele metalice (inclusiv mânerul plitelor) deoarece se încing în timpul funcționării aparatului.

Notă: În timpul primei utilizări aparatul poate emana puțin fum. Acest lucru este normal.

Prepararea sandvișurilor prăjite

- 1 Pentru a ajusta lungimea cablului, înfășurați o parte din acesta în jurul elementului pentru stocarea cablului (fig. 6).
 - 2 Introduceți fișa de alimentare în priză pentru ca aparatul să se încălzească. (fig. 7)
Ledul roșu de încălzire se va aprinde.
 - 3 Pregătiți ingredientele pentru sandvișuri prăjite în timp ce aparatul se încălzește.
 - Pentru o prăjire mai omogenă și un aspect mai apetisant, puteți unge ușor cu unt laturile pâinii care vin în contact cu plitele.
 - Pentru fiecare sandviș aveți nevoie de două felii de pâine și o umplutură pe placul dvs. Pentru sugestii, citiți capitolul Rețete.
 - Pentru a vă asigura că sandvișurile sunt presate optim, nu întindeți umplutura prea aproape de marginile feliiilor de pâine.
 - Puteți, de asemenea, să prăjiți un singur sandviș.
 - 4 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri când ledul roșu pentru încălzire se stinge și ledul Gata pentru preparare se aprinde.
În timpul procesului de preparare, ledul verde Gata pentru preparare se stinge și ledul roșu pentru încălzire se aprinde din când în când.
 - 5 Puneți sandvișurile de preparat pe plita inferioară (fig. 8).
 - 6 Închideți aparatul de preparat sandvișuri (fig. 9).
Utilizați mânerul termoizolat pentru a coborî plita superioară peste pâine. Apăsați mânerul unul spre celălalt până când se fixează cu un clic.
- Notă: În timpul procesului de preparare, ledul verde Pregătit pentru preparare se stinge și ledul roșu de încălzire se aprinde și se stinge din când în când pentru a indica faptul că elementele de încălzire sunt pornite și oprite temporar pentru a menține temperatura corectă.*
- 7 Setări durată de preparare necesară (consultați secțiunea Cronometru din acest capitol).
 - Puteți utiliza aparatul de preparat sandvișuri și fără a seta cronometrul.
 - Durata de preparare depinde de tipul de pâine și de umplutură. De asemenea, mai depinde de cât de crocante și de rumenite doriți să fie sandvișurile.
 - 8 Deschideți aparatul de preparat sandvișuri după 3-5 minute pentru a verifica dacă sandvișurile sunt rumenite.
 - 9 Scoateți sandvișurile cu o ustensilă din lemn sau plastic (de ex. o spatulă). (fig. 10)

Nu utilizați ustensile de bucatărie metalice, ascuțite sau abrazive.

10 Dacă doriți să continuați să preparați sandvișuri, așteptați până când ledul roșu de încălzire se stinge și cel verde Pregătit pentru preparare se aprinde, înainte de a pune noile sandvișuri în aparat.

11 Deconectați aparatul de preparat sandvișuri după utilizare.

Cronometru

Cronometrul indică sfârșitul timpului de preparare, dar NU oprește aparatul.

Setarea cronometrului

1 Apăsăți butonul pentru cronometru pentru a seta timpul de prăjire, în minute (fig. 11).

▶ Timpul setat va fi afișat pe display.

2 Mențineți butonul apăsat pentru a crește rapid numărul de minute. Eliberați butonul la atingerea numărului de minute dorit.

Timpul maxim care poate fi setat este de 14 de minute.

▶ La câteva secunde de la setarea timpului de preparare, cronometrul începe numărătoarea inversă.

▶ În timpul numărătorii inverse, timpul rămas este afișat intermitent pe display. Ultimul minut este afișat în secunde.

3 Dacă timpul presetat nu este corect, apăsați timp de 2 secunde butonul pentru cronometru când timpul afișat începe să clipească și începe numărătoarea inversă.

4 Țineți butonul apăsat până când apare indicația '00' pe ecran.

În acest moment puteți seta timpul corect de preparare.

- Când timpul presetat se va scurge, veți auzi un semnal sonor timp de 8 secunde.

- Pentru a opri semnalul sonor, apăsați butonul pentru cronometru.

- Timpul maxim care poate fi setat este de 14 de minute.

Curățarea

Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau materiale agresive sau produse abrazive pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă.

1 Scoateți întotdeauna aparatul de preparat sandvișuri din priză înainte de curățare.

2 Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se răcească complet în poziția deschis.

3 Îndepărtați uleiul în exces de pe plite cu o coală de hârtie de bucatărie înainte de a le curăța.

4 Îndepărtați plitele.

5 Curățați plitele cu o cârpă moale sau un burete și cu apă fierbinte și detergent lichid sau puneți-le în mașina de spălat vase.

Utilizați o spatulă din lemn sau plastic pentru a îndepărta reziduurile lipicioase de alimente (de exemplu cașcaval întărit) de pe plite.

6 Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

Depozitarea

1 Înfășurați cablul în jurul suportului de pe aparat (fig. 12).

2 Păstrați aparatul în poziție verticală sau orizontală (fig. 13).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, ajutați la protejerea mediului înconjurător (fig. 14).
- Bateriile conțin substanțe care pot polua mediul înconjurător: Nu aruncați bateriile uzate împreună cu gunoiul menajer; ci predați-le la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a casa cronometrul sau înainte de a-l preda la un punct de colectare.

1 Utilizați o șurubelniță în cruce pentru a îndepărta cele patru șuruburi de pe placa interioară a mânerului inferior. Îndepărtați placa și apoi scoateți cronometrul (fig. 15).

2 Scoateți bateria.

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rețete

Sandvișuri cu șuncă, cașcaval și ananas

4 felii de pâine albă
2 felii de cașcaval
2 felii de ananas
2 felii subțiri de șuncă
Praf de curry

- 1** Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se încălzească.
- 2** Puneți cașcavalul, ananasul și șunca pe două felii de pâine. Presărați puțin praf de curry pe șuncă și așezați celelalte două felii deasupra.
- 3** Urmați instrucțiunile din capitolul Utilizarea aparatului

Sandviș cu roșii, cașcaval și anșoa

4 felii de pâine albă
1 sau 2 roșii (feliate)
2 linguri de parmezan ras
6 felii anșoa
Boia de ardei
Maghiran

- 1** Lăsați aparatul de preparat sandvișuri să se încălzească.
- 2** Puneți feliile de roșii, anșoa și parmezanul ras pe două felii de pâine. Presărați puțină boia de ardei iute și maghiran și așezați celelalte două felii deasupra.
- 3** Urmați instrucțiunile din capitolul Utilizarea aparatului

Введение


Поздравляем с покупкой новой бутербродницы Philips! С помощью этой бутербродницы можно легко приготовить любые горячие бутерброды.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Съёмные пластины (можно мыть в посудомоечной машине)
- B** Ручки пластины
- C** Не нагревающиеся ручки
- D** Автоматическая система блокировки
- E** Индикатор нагрева
- F** Индикатор готовности
- G** Приспособление для хранения шнура
- H** Кнопка таймера
- I** Цифровой таймер

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели прибора, соответствует напряжению местной электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора. Не помещайте шнур рядом с горячими поверхностями.
- Установите прибор на устойчивую ровную поверхность. Вокруг прибора должно быть свободное пространство.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Запрещается погружать прибор или сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Съёмные пластины необходимо разогреть перед тем, как поместить туда бутерброды.
- Во время работы прибора некоторые поверхности могут быть очень горячими (например, области, отмеченные значком )
- Прежде чем снимать пластины, производить очистку прибора или убирать его для хранения дайте прибору полностью остыть.
- После установки в прибор съёмных пластин, убедитесь, что они установлены правильно.
- Не касайтесь пластин острыми предметами или абразивными материалами, чтобы не повредить антипригарное покрытие.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.
- Данный прибор не является грилем и не предназначен для приготовления никаких продуктов, кроме бутербродов.
- Всегда очищайте прибор после использования.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1 Снимите с прибора все наклейки и очистите его мягкой тканью.
- 2 Откройте бутербродницу (Рис. 2).
- 3 Выньте пластины из прибора. (Рис. 3)
Вынимайте пластины из прибора, взяв их за ручки.
- 4 Очистите обе пластины с помощью мягкой ткани, или вымойте в горячей воде с небольшим количеством моющего средства, или в посудомоечной машине (Рис. 4).
- 5 Высушите пластины.
- 6 Для установки пластин на место сначала поместите нижний край пластин в прибор (1), затем прижмите верхний край (2) (Рис. 5).

Использование прибора

Во время работы прибора не прикасайтесь к его металлическим частям (включая ручки пластин), так как они сильно нагреваются.

Примечание: При первом включении прибора может выделяться немного дыма. Это нормально.

Приготовление горячих бутербродов

- 1 Для установки необходимой длины сетевого шнура намотайте его излишки на приспособление для его хранения (Рис. 6).
- 2 Вставьте вилку в розетку электросети и включите нагрев прибора. (Рис. 7)
 ● Загорится красный индикатор нагрева прибора.
- 3 Пока прибор нагревается, подготовьте продукты для бутербродов.
 - Для получения равномерно поджаренной золотисто-коричневой корочки смажьте небольшим количеством масла стороны хлеба, прилегающие к пластинам.
 - Для каждого бутерброда вам потребуются два кусочка хлеба и подходящая начинка. См. предлагаемые варианты главы "Рецепты".
 - Для оптимального положения бутербродов в бутерброднице не помещайте начинку слишком близко к краям кусочков хлеба.
 - При желании можно приготовить один бутерброд.
- 4 Откройте бутербродницу после того, как погаснет красный индикатор нагрева и загорится зеленый индикатор готовности прибора.
 Во время приготовления зеленый индикатор готовности будет периодически гаснуть, а красный индикатор нагрева будет периодически загораться
- 5 Поместите кусочки хлеба для поджаривания на нижнюю пластину (Рис. 8).
- 6 Закройте бутербродницу (Рис. 9).
 С помощью не нагревающейся ручки опустите верхнюю пластину на бутерброд. Сожмите обе ручки до их фиксации (должен прозвучать щелчок).

Примечани: Во время работы прибора зеленый индикатор готовности прибора гаснет, и начинает загораться и гаснуть красный индикатор нагрева прибора, сообщая о включении и выключении нагревательных элементов для поддержания требуемой температуры.

- 7 Установите необходимое время приготовления (см. раздел "Таймер" данной главы).
 - Прибором можно пользоваться и без установки таймера.
 - Время, необходимое для приготовления зависит от сорта хлеба и начинки. Время также зависит от необходимой степени прожарки бутербродов.

- 8** Спустя 3-5 минут откройте бутербродницу, чтобы проверить степень готовности бутербродов. На бутербродах должна образоваться золотисто-коричневая корочка.
- 9** Извлеките бутерброды с помощью деревянного или пластикового приспособления (например, лопаточки). (Рис. 10)

Не используйте металлические кухонные принадлежности с острыми краями, или выполненные из абразивных материалов.

- 10** При необходимости продолжить приготовление горячих бутербродов, подождите, пока погаснет красный индикатор нагрева прибора и загорится зеленый индикатор готовности, прежде чем поместить в бутербродницу новые бутерброды.
- 11** После работы отключите бутербродницу от электросети.

Таймер

Таймер только сигнализирует об истечении времени приготовления, но НЕ выключает прибор.

Установка таймера

- 1** Для того чтобы задать время приготовления в минутах, нажмите кнопку таймера (Рис. 11).
 - ▶ Значение установленного времени появиться на дисплее.
- 2** Удерживайте кнопку нажатой для быстрого увеличения времени приготовления в минутах. По достижении требуемого времени приготовления, отпустите кнопку. Максимальное время приготовления, составляет 14 минут.
 - ▶ Через несколько секунд после установки таймера начнется обратный отсчет времени.
 - ▶ При обратном отсчете времени на дисплее сменяются цифры, указывающие, сколько времени осталось. Отсчет последней минуты ведется в секундах.
- 3** Если установлено неправильное значение времени, нажмите и удерживайте кнопку таймера в течение 2 секунд после того, как таймер начал мигать и начался обратный отсчет.
- 4** Удерживайте кнопку нажатой до появления на дисплее значения 00. После этого можно задать правильное значение времени приготовления.
 - По истечении установленного времени приготовления, в течение 8 секунд будет звучать звуковой сигнал.
 - Для отключения звукового сигнала нажмите кнопку таймера.
 - Максимальное время приготовления, составляет 14 минут.

Очистка

Запрещается погружать прибор в воду.

Запрещается использовать агрессивные или абразивные материалы и средства для очистки, поскольку они могут повредить антипригарное покрытие пластин.

- 1** Всегда отключайте бутербродницу от электросети перед её очисткой.
- 2** Дайте прибору полностью остыть в открытом состоянии.
- 3** Перед очисткой пластин удалите с них кусочком кулинарной бумаги излишки жира.
- 4** Извлеките пластины.
- 5** Очистите пластины с помощью мягкой ткани, или вымойте в горячей воде с небольшим количеством моющего средства, или в посудомоечной машине.

Для удаления с пластин прилипших остатков продуктов (например, присохшего сыра) пользуйтесь деревянной или пластмассовой лопаточкой.

- 6 Очищайте наружную поверхность прибора влажной тканью.

Хранение

- 1 Намотайте шнур питания на имеющееся на приборе приспособление для хранения шнура (Рис. 12).
- 2 Храните прибор в вертикальном или горизонтальном положении (Рис. 13).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 14).
- Батарейки содержат вещества, загрязняющие окружающую среду. Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте их в специальном пункте. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, необходимо извлечь батарейки из таймера.

- 1 С помощью крестовой отвертки отвинтите четыре винта на внутренней панели нижней ручки. Снимите пластину и извлеките таймер (Рис. 15).
- 2 Извлеките аккумулятор.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Рецепты

Бутерброд с ветчиной, сыром и ананасом

4 ломтика белого хлеба
 2 ломтика сыра
 2 ломтика ананаса
 2 тонких ломтика ветчины
 Порошок карри

- 1 Дайте бутерброднице нагреться.
- 2 Положите на два кусочка хлеба сыр, ананас, затем ветчину. Посыпьте ветчину порошком карри и накройте сверху еще двумя кусочками хлеба.
- 3 Следуйте рекомендациям главы “Использование прибора”.

Бутерброд с помидорами, сыром и анчоусами

4 ломтика белого хлеба
1 или 2 помидора (ломтики)
2 столовых ложки тертого сыра Пармезан
6 анчоусов
Паприка
Майоран

- 1** Дайте бутерброднице нагреться.
- 2** Положите ломтики помидора, анчоусы и тертый сыр на два кусочка хлеба. Посыпьте паприкой, майораном и накройте сверху еще двумя кусочками хлеба.
- 3** Следуйте рекомендациям главы “Использование прибора”.

Úvod


Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového sendvičovača od spoločnosti Philips! Pomocou neho môžete jednoducho pripraviť ľubovoľné hriankované sendviče.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Oddeliteľné platne (vhodné do umývačky na riad)
- B** Rúčky platne
- C** Na dotyk studené rukoväte
- D** Automatický systém uzamknutia
- E** Kontrolné svetlo ohrevu
- F** Kontrolné svetlo pripravenosti na pečenie
- G** Cievka na uskladnenie kábla
- H** Tlačidlo stopiek
- I** Digitálne stopky

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

- Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na spodnej časti zariadenia súhlasí s napätím v sieti vo vašej domácnosti.
- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Zariadenie pripojte jedine do uzemnenej zásuvky.
- Sieťový kábel nenechajte prevísť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, na ktorej zariadenie stojí. Kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov zariadenia.
- Zariadenie postavte na plochý stabilný povrch s dostatočným okolitým priestorom.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Zariadenie ani kábel neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Počas použitia nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Skôr, ako medzi platne vložíte sendvič, nechajte ich zohriať.
- Keď zariadenie pracuje, teplota dostupných povrchov môže byť vysoká (napr. plochy označené )
- Pred odstránením platní, čistením zariadenia alebo jeho odložením nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Keď vrátite platne do zariadenia, uistite sa, že sú vložené bezpečne.
- Nedotýkajte sa platní ostrými ani drsnými predmetmi, pretože by ste mohli poškodiť ich teflonový povrch.
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie.
- Toto zariadenie nie je gril, preto ho nepoužívajte na prípravu iných potravín ako sendvičov.
- Po použití vždy zariadenie očistite.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Pred prvým použitím

- 1** Odstráňte všetky nálepky a vložené predmety a utrite telo sendvičovača navlhčenou tkaninou.

- 2 Otvorte sendvičovač (Obr. 2).
- 3 Zo zariadenia vyberte platne. (Obr. 3)
Zo zariadenia ich vyberte za rúčky.
- 4 Obe platne očistite mäkkou tkaninou alebo špongiou namočenou v horúcej vode s trochou čistiacieho prostriedku alebo ich vložte do umývačky na riad (Obr. 4).
- 5 Platne osušte.
- 6 Platne vrátite späť tak, že ich spodný okraj vložíte do zariadenia (1), horný okraj posuniete smerom k zariadeniu a zatlačením platne zasuniete do správnej polohy (2) (Obr. 5).

Použitie zariadenia

Nedotýkajte sa kovových častí zariadenia (vrátane rúčok platní), pretože sa počas použitia zariadenia zohrejú na veľmi vysokú teplotu!

Poznámka: Počas prvého použitia sa môže zo zariadenia uvoľňovať malé množstvo dymu. Je to normálny jav.

Príprava hriankovaných sendvičov

- 1 Dĺžku kábla nastavíte tak, že jeho zvyšnú časť naviniete okolo cievky na uskladnenie kábla (Obr. 6).
 - 2 Siet'ovú zástrčku zapojte zo zásuvky a zariadenie nechajte zohriať. (Obr. 7)
 Rozsvieti sa červené kontrolné svetlo ohrevu.
 - 3 Kým sa zariadenie zohrieva, pripravte si suroviny na hriankované sendviče.
 - Aby ste dosiahli ešte krajšie a rovnomernejšie zhnednutie sendviča, maslom jemne natrite tú stranu krajca chleba, ktorá príde do kontaktu s platňami.
 - Na každý sendvič potrebujete dva krajce chleba a vhodnú náplň. Tipy na prípravu sendvičov nájdete v kapitole „Recepty“.
 - Ak chcete zabezpečiť, aby náplň zo sendvičov nevytekala alebo nevypadávala, neukladajte náplň príliš blízko okrajov krajcov chleba.
 - Môžete sa rozhodnúť aj pre prípravu len jedného sendviča.
 - 4 Keď zhasne červené kontrolné svetlo ohrevu a rozsvieti sa zelené kontrolné svetlo, ktoré označuje, že zariadenie je pripravené, otvorte sendvičovač.
 Počas prípravy sendviča z času na čas zhasne zelené kontrolné svetlo a rozsvieti sa červené kontrolné svetlo ohrevu.
 - 5 Pripravovaný sendvič položte na spodnú platňu (Obr. 8).
 - 6 Zatvorte sendvičovač (Obr. 9).
 Pomocou na dotyk studenej rukoväte spustíte hornú platňu na sendvič. Stlačte rukoväť k sebe, až kým nebudete počuť kliknutie zámku.
- Poznámka: Počas prípravy sendviča občas zelené kontrolné svetlo zhasne a rozsvieti sa červené svetlo ohrevu. Znamená to, že ohrevné telesá sa dočasne zapnú alebo vypnú, aby sa udržala správna teplota platní.*
- 7 Nastavte požadovanú dĺžku prípravy (pozri časť “Stopky” v tejto kapitole).
 - Zariadenie môžete použiť aj bez nastavenia stopiek.
 - Dĺžka prípravy sendviča závisí od druhu použitého chleba a náplne. Závisí tiež od toho, aký chrumkavý a hnedý sendvič chcete pripraviť.
 - 8 Po 3-5 minútach zariadenie otvorte a skontrolujte, či sendvič nadobudol zlatohnedé sfarbenie.

- 9** Sendviče vyberte pomocou dreveného alebo umelohmotného kuchynského náčinia (napr. varešky). (Obr. 10)

Nepoužívajte kovové, ostré ani drsné kuchynské náčinie.

- 10** Ak chcete v príprave sendvičov pokračovať, počkajte kým zhasne červené kontrolné svetlo ohrevu a rozsvieti sa zelené svetlo, ktoré označuje, že zariadenie je pripravené. Potom môžete do zariadenia vložiť nové sendviče.

- 11** Po použití zariadenie odpojte zo siete.

Stopky

Stopky oznámia koniec prípravy sendviča, ale zariadenie NEVYPNÚ.

Nastavenie stopiek

- 1** Tlačidlom stopiek nastavte trvanie prípravy v minútach (Obr. 11).

► Nastavený čas sa zobrazí na displeji.

- 2** Ak tlačidlo podržíte stlačené, minúty začnú pribúdať rýchlejšie. Keď nastavíte správny čas prípravy, uvoľnite tlačidlo.

Maximálny čas prípravy, ktorý môžete nastaviť, je 14 minút.

- Niekoľko sekúnd po nastavení času prípravy sendviča sa spustí odpočítavanie.
 ► Počas prípravy sendviča na displeji bliká zostávajúci čas. Posledná minúta prípravy sa zobrazí v sekundách.

- 3** Ak ste nastavili nesprávny čas, stlačte na 2 sekundy tlačidlo stopiek, keď začne blikat' čas na displeji a spustí sa jeho odpočítavanie.

- 4** Tlačidlo držte stlačené, kým sa na displeji neobjaví „00“.

Potom môžete nastaviť správny čas prípravy.

- Keď nastavený čas prípravy sendviča uplynie, na 8 sekúnd zaznie zvukový signál.
- Tento zvukový signál vypnete stlačením tlačidla stopiek.
- Maximálny čas prípravy, ktorý môžete nastaviť, je 14 minút.

Čistenie

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Na čistenie nepožívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky a materiály, pretože by mohli poškodiť teflónový povrch platní.

- 1** Pred čistením vždy odpojte sendvičovač zo siete.

- 2** Zariadenie otvorte a nechajte ho úplne schladieť.

- 3** Pred čistením z platní odstráňte pomocou kuchynského papiera prebytočný olej.

- 4** Demontujte platne.

- 5** Platne očistite mäkkou špongiou, namočte ich do horúcej vody s čistiacim prostriedkom, alebo ich vložte do umývačky riadu.

Na odstránenie zvyškov potravín (napr. stuhnutý syr) prilepených na platniach použite drevenú alebo umelohmotnú varešku.

- 6** Vonkajšiu stranu zariadenia očistite navlhčenou tkaninou.

Odkladanie

- 1** Kábel navíňte na odkladaciu konzolu zariadenia (Obr. 12).

- Zariadenie odkladajte vo zvislej alebo vodorovnej polohe (Obr. 13).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 14).
- Batérie obsahujú látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Nevyhadzujte ich spolu s bežným komunálnym odpadom, ale ich zaneste na miesto oficiálneho zberu. Pred likvidáciou vždy vyberte batériu stopiek a zariadenie zaneste na miesto oficiálneho zberu.

- Na demontáž štyroch skrutiek na vnútornej platni spodnej rúčky použite krížový skrutkovač. Vyberte platňu a potom stopky (Obr. 15).

- Vyberte batériu.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili webovú stránku spoločnosti Philips - www.philips.com alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Recepty

Sendvič so šunkou, syrom a ananásom

4 krajce bieleho chleba
2 plátky syra
2 plátky ananásu
2 tenké plátky šunky
kari korenie

- Zariadenie nechajte zohriať.
- Na dva krajce chleba položte plátky syra, ananásu a nakoniec šunku. Šunku posypte malým množstvom kari korenia a prikryte zvyšnými dvoma krajcami chleba.
- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“.

Sendvič s rajčinou, syrom a ančovičkami

4 krajce bieleho chleba
1 alebo 2 rajčiny (nakrájané na plátky)
2 polievkové lyžice strúhaného parmezánu
6 ančovičiek
Paprika
Majoránka

- Zariadenie nechajte zohriať.
- Na dva krajce chleba položte plátky rajčiny, ančovičky a strúhaný syr. Posypte malým množstvom papriky a majoránky a prikryte ďalšími dvoma krajcami chleba.
- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Použitie zariadenia“.

Uvod


Čestitamo vam za nakup novega Philipsovega opekača sendvičev. S tem opekačem boste lahko na zelo enostaven način pripravili vse vrste opečenih sendvičev.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Snemljivi plošči (primerni za pranje v pomivalnem stroju)
- B** Ročki plošč
- C** Hladni ročaji
- D** Samodejni zaklepni sistem
- E** Lučka segrevanja
- F** Lučka pripravljenosti
- G** Pripomoček za shranjevanje kabla
- H** Gumb časovnika
- I** Digitalni časovnik

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat priključite le na ozemljeno vtičnico.
- Omrežni kabel ne sme viseti preko roba mize ali pulta, kjer je postavljen aparat. Kabel naj se tudi ne dotika vročih površin aparata.
- Aparat postavite na vodoravno, stabilno podlago z dovolj okoliškega prostora.
- Aparat hranite izven dosega otrok.
- Aparata ali omrežnega kabla ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Aparata ne pustite delovati brez nadzora.
- Plošči najprej segrejte, preden med njiju položite sendviče.
- Temperatura dostopnih površin je lahko med delovanjem aparata visoka (na primer površine, ki so označene z )
- Pred odstranitvijo, čiščenjem ali shranjevanjem plošč počakajte, da se aparat ohladi.
- Prepričajte se, da ste plošči varno namestili nazaj v aparat.
- Plošč se ne dotikajte z ostrimi ali grobimi predmeti, ker lahko poškodujete površino.
- Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.
- Ta aparat ni žar in je namenjen le pripravi sendvičev.
- Po uporabi aparat očistite.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravirate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Pred prvo uporabo

- 1** Odstranite vse nalepke in nastavke ter ohišje opekača sendvičev obrišite z vlažno krpo.
- 2** Odprite opekač sendvičev (Sl. 2).
- 3** Iz aparata odstranite plošči. (Sl. 3)
Dvignite ju za ročki.

- 4 Plošči očistite z mehko krpo ali gobico v vroči vodi z nekaj tekočega čistilnega sredstva ali ju operete v pomivalnem stroju (Sl. 4).
- 5 Plošči posušite.
- 6 Plošči ponovno vstavite v aparat tako, da spodnji rob plošč položite v aparat (1), ju spustite na aparat in pritisnete navzdol (2) (Sl. 5).

Uporaba aparata

Ne dotikajte se kovinskih delov (vključno z ročkama plošč), ker se med delovanjem aparata močno segrejejo.

Opomba: Pri prvi uporabi se lahko iz aparata malce pokadi. To je običajno.

Prilava popečenih sendvičev

- 1 Dolžino kabla lahko prilagajate z navijanjem okoli dela za shranjevanje kabla (Sl. 6).
- 2 Omrežni vtičnik vključite v omrežno vtičnico, da se aparat segreje. (Sl. 7)
 - ▶ Rdeča lučka segrevanja zasveti.
- 3 Med segrevanjem aparata pripravite sestavine za popečene sendviče.
 - Za enakomernejšo zapečenost lahko strani kruha, ki pridejo v stik s ploščami, namažete z nekaj masla.
 - Za vsak sendvič potrebujete dve rezini kruha in primeren nadev. Predloge si oglejte v poglavju "Recepti".
 - Za dobro zaprtje plošč razporedite nadev sendvičev na sredino sendvičev.
 - Pripravite lahko tudi samo en sendvič.
- 4 Opekač sendvičev odprite, ko rdeča lučka segrevanja ugasne in zasveti zelena lučka pripravljenosti.

Med peko zelena lučka pripravljenosti ugasne, rdeča lučka segrevanja pa občasno zasveti.
- 5 Položite sendviče na spodnjo ploščo (Sl. 8).
- 6 Zaprite opekač (Sl. 9).

Zgornjo ploščo s hladnima ročajema spustite na kruh. Nato stisnite ročaja, da zaslišite klik.

Opomba: Med peko zelena lučka pripravljenosti ugasne, rdeča lučka segrevanja pa občasno zasveti. To pomeni, da grelni element z izmeničnim vklapljanjem in izklapljanjem vzdržuje ustrezno temperaturo.
- 7 Nastavitev zelenega časa peke (v tem poglavju si oglejte razdelek "Časovnik").
 - Opekač sendvičev lahko uporabljate tudi brez nastavitve časovnika.
 - Čas peke je odvisen od vrste kruha in nadeva. Odvisen je tudi od tega, kako hrustljave in popečene sendviče želite.
- 8 Po 3-5 minutah odprite opekač in preverite zapečenost sendvičev.
- 9 Sendviče odstranite z lesenim ali plastičnim priborom (na primer lopatico). (Sl. 10)

Ne uporabljajte kovinskega, ostrega ali grobega kuhinjskega pribora.
- 10 Preden na plošči položite nove sendviče, počakajte, da rdeča lučka segrevanja ugasne in zasveti zelena lučka pripravljenosti. Nato na opekač lahko položite nove sendviče.
- 11 Po uporabi aparat izključite iz električnega omrežja.

Časovnik

Časovnik nakaže konec časa peke, vendar aparata NE izklopi.

Nastavitev ure

- 1** S pritiskom gumba časovnika nastavite čas peke v minutah (Sl. 11).
 - ▮ Nastavljeni čas se pokaže na zaslonu.
- 2** Za hitrejšo nastavitev minut držite gumb časovnika. Ko pridete do zelenega časa, gumb spustite.

Najdaljši čas, ki ga lahko nastavite, je 14 minut.

 - ▮ Nekaj sekund po nastavitvi časa peke začne časovnik odštevati čas.
 - ▮ Med odštevanjem na časovniku preostali čas peke utripa na zaslonu. Zadnja minuta je prikazana v sekundah.
- 3** Če prednastavljeni čas ni ustrezen, 2 sekundi držite gumb časovnika, ko prikaz časa začne utripati in časovnik začne odštevati čas.
- 4** Gumb držite pritisnjen, dokler se na zaslonu ne pojavi "00".

Zdaj lahko nastavite ustrezen čas peke.

 - Po izteku prednastavljenega časa zaslišite 8-sekundni zvočni signal.
 - Zvočni signal prekinite s pritiskom na gumb časovnika.
 - Najdaljši čas, ki ga lahko nastavite, je 14 minut.

Čiščenje

Aparata ne potaplajte v vodo.

Ne uporabljajte agresivnih ali jedkih čistilnih sredstev in materialov, ker boste poškodovali premaz proti sprijemanju.

- 1** Opekač sendvičev pred čiščenjem izključite iz električnega omrežja.
- 2** Opekač odprite in počakajte, da se popolnoma ohladi.
- 3** Pred čiščenjem s papirnati servietami odstranite odvečno olje s plošč.
- 4** Odstranite plošči.
- 5** Plošči očistite z mehko krpo ali gobico v vroči vodi z nekaj tekočega čistilnega sredstva ali pa ju operite v pomivalnem stroju.

S pomočjo lesene ali plastične lopatice z grelnih plošč odstranite ostanke hrane (npr. strnjen sir).
- 6** Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.

Shranjevanje

- 1** Omrežni kabel navijte okoli pripomočka za shranjevanje kabla (Sl. 12).
- 2** Aparat lahko shranite v navpični ali vodoravni legi (Sl. 13).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 14).
 - Baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Ne zavržite jih skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč jih odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Preden časovnik odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo časovnika.
- 1** Štiri vijake v notranjosti plošče spodnje ročke odstranite s križnim izvijačem. Najprej odstranite ploščo in nato časovnik (Sl. 15).
 - 2** Odstranite baterijo.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Recepti

Sendvič s šunko, sirom in ananasom

4 rezine belega kruha
2 rezini sira
2 rezini ananasa
2 tanki rezini šunke
curry v prahu

- 1** Počakajte, da se opekač sendvičev segreje.
- 2** Na dve rezini kruha položite sir, ananas in šunko. Po šunki potrosite nekaj curryja in na vrh položite ostali rezini kruha.
- 3** Sledite navodilom v poglavju "Uporaba aparata".

Sendvič s paradižnikom, sirom in sardelami

4 rezine belega kruha
1 ali 2 paradižnika (narezana)
2 žlici naribanega parmezana
6 sardel
paprika
majaron

- 1** Počakajte, da se opekač sendvičev segreje.
- 2** Na dve rezini kruha položite paradižnik, sardine in nariban sir. Potrosite z nekaj paprike in majarona in na vrh položite preostali rezini kruha.
- 3** Sledite navodilom v poglavju "Uporaba aparata".

Uvod


Čestitamo vam na kupovini novog Philips aparata za tople sendviče! Sa ovim tosterom možete jednostavno da napravite sve vrste toplih sendviča.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Ploče za grejanje koje se skidaju (mogu da se peru u mašini za pranje sudova)
- B** Drška ploče
- C** Drške sa zaštitom od toplote
- D** Sistem za automatsko zaključavanje
- E** Lampica - indikator zagrevanja
- F** Lampica za spremnost
- G** Spremište za kabl
- H** Dugme za tajmer
- I** Digitalni tajmer

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Pre priključivanja aparata proverite da li napon naznačen na donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Uređaj priključujte samo u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Nemojte ostavljati kabl za napajanje da visi preko ivice stola ili radne površine na kojoj aparat stoji. Kabl držite dalje od vrelih površina aparata.
- Stavite aparat na ravnu, stabilnu površinu sa dovoljno slobodnog prostora oko njega.
- Aparat čuvajte van domašaja dece.
- Ne uranjajte aparat ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Nikada ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora.
- Uvek prvo zagrejte grejne ploče pre nego što između njih stavite sendvič.
- Kada aparat radi, temperatura dostupnih površina može da bude visoka (npr. površine koje su označene sa )
- Ostavite aparat da se dovoljno ohladi pre nego što počnete da skidate ploče, čistite aparat ili ga odlažete.
- Prilikom stavljanja ploča na aparat proverite da li ste ih montirali na bezbedan način.
- Nikada ne dodirujte grejne ploče oštrim ili abrazivnim predmetima jer to oštećuje teflonsku oblogu.
- Aparat je namenjen isključivo upotrebi u domaćinstvu.
- Ovaj aparat nije roštilj i nije namenjen za pripremanje nikakve druge hrane osim sendviča.
- Aparat čistite nakon svake upotrebe.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1** Skinite sve nalepnice i umetke i obrišite kućište aparata za pravljenje sendviča vlažnom krpom.
- 2** Otvorite aparat za sendviče (Sl. 2).

- 3** Izvadite ploče iz aparata. (Sl. 3)
Izvadite ih iz aparata podizanjem za ručke.
- 4** U vreloj vodi očistite ploče mekom krpom ili sunderom sa tečnim deterdžentom ili ih stavite u mašinu za pranje sudova (Sl. 4).
- 5** Obrišite ploče.
- 6** Da biste vratili ploče, stavite donju ivicu na uređaj (1), pomerite gornju ivicu ka uređaju i pritisnite ploče da legnu na svoje mesto (2) (Sl. 5).

Upotreba aparata

Ne dodirujte metalne delove (uključujući i drške ploča) jer se veoma zagrevaju dok je aparat uključen.

Napomena: Kod prve upotrebe aparat može blago da se dimi. To je normalno.

Pripremanje tost sendviča

- 1** Dužinu kabla možete podesiti tako što ćete deo kabla omotati oko držača za kabl (Sl. 6).
 - 2** Uključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu i pustite aparat da se zagreje. (Sl. 7)
 - ▶ Pali se crvena lampica za grejanje.
 - 3** Dok se aparat zagreva, pripremite sastojke za tople sendviče.
 - Da biste dobili ravnomerniju, zlatno-smeđu boju, možete da namažete malo putera na stranu hleba koja dolazi u dodir sa grejnom pločom.
 - Za svaki sendvič potrebna su dva komada hleba i odgovarajući nadev. Predloge za nadeve potražite u poglavlju "Recepti".
 - Da bi se sendviči dobro zatvorili, pazite da nadev ne bude suviše blizu ivica hleba.
 - Možete da pečete i samo jedan sendvič.
 - 4** Otvorite aparat za pravljenje toplih sendviča kada se crvena lampica - indikator zagrevanja isključi, a zelena lampica za spremnost uključi.
Tokom pečenja, zelena lampica za spremnost povremeno se isključuje, a crvena lampica - indikator zagrevanja uključuje.
 - 5** Stavite sendviče na donju ploču (Sl. 8).
 - 6** Zatvorite aparat za sendviče (Sl. 9).
Koristite drške sa zaštitom od toplote da spustite gornju ploču preko hleba. Spojite obe ručke dok ne čujete zvuk "klik" koji znači da su zaključane.
- Napomena: U toku procesa pečenja, zelena lampica za spremnost i crvena lampica za zagrevanje se povremeno pale i gase, što znači da se grejni elementi privremeno uključuju i isključuju da bi se održala propisana temperatura.*
- 7** Podesite potrebno vreme pečenja (pogledajte odeljak "Tajmer" u ovom poglavlju).
 - Aparat za sendviče možete da koristite i bez podešavanja tajmera.
 - Vreme pečenja zavisi od vrste hleba i nadeva, kao i od toga koliko hrskav i pečen sendvič želite.
 - 8** Posle 3-5 minuta otvorite aparat i proverite proverite da li su sendviči zlatno-smeđe boje.
 - 9** Sendviče izvadite drvenom ili plastičnom alatkom (npr. lopaticom). (Sl. 10)
Nemojte da koristite metalne, oštre ili abrazivne kuhinjske predmete.
 - 10** Ako želite da nastavite sa pravljenjem sendviča, pre nego što stavite nove sendviče u aparat sačekajte da se ugasi crvena lampica i upali zelena lampica za spremnost.
 - 11** Nakon upotrebe isključite aparat.

Tajmer

Tajmer pokazuje kraj vremena pečenja, ali NE isključuje aparat.

Podešavanje tajmera

- 1 Pritisnite taster tajmera da biste podesili vreme pečenja u minutima (Sl. 11).
 - ▶ Podešeno vreme će se pojaviti na displeju.
- 2 Za brzo podešavanje minuta držite taster pritisnutim. Pustite taster čim dostignete potrebno vreme pečenja.

Maksimalno podesivo vreme iznosi 14 minuta.

- ▶ Nekoliko sekundi posle podešavanja vremena pečenja, tajmer će početi da odbrojava.
 - ▶ Dok tajmer odbrojava, preostalo vreme pečenja trepće na ekranu. Poslednji minut se prikazuje u sekundama.
- 3 Ako postavljeno vreme nije tačno, pritisnite i zadržite dugme tajmera 2 sekunde kada vreme počne da trepće i odbrojava.
 - 4 Držite taster pritisnutim sve dok se na ekranu ne pojavi '00'.

Sada možete da podesite ispravno vreme pečenja.

- Kada podešeno vreme istekne, čućete zvučni signal u trajanju od 8 sekundi.
- Da biste prekinuli zvučni signal, pritisnite dugme tajmera.
- Maksimalno podesivo vreme iznosi 14 minuta.

Čišćenje

Aparat nikada ne uranjajte u vodu.

Nemojte da koristite abrazivna sredstva i materijale za čišćenje, jer će to oštetiti teflonsku oblogu ploča.

- 1 Pre početka čišćenja, aparat za pravljenje sendviča uvek isključite iz struje.
- 2 Ostavite aparat u otvorenom položaju da se potpuno ohladi.
- 3 Pre čišćenja, pomoću komada kuhinjskog papira uklonite višak ulja sa ploča.
- 4 Uklonite ploče.
- 5 U vreloj vodi očistite ploče mekom krpom ili sunđerom sa nešto tečnog deterdženta ili ih stavite u mašinu za pranje sudova.

Za uklanjanje lepljivih ostataka hrane (npr. stvrdnutog sira) sa grejnih ploča, koristite drvenu ili plastičnu lopaticu.

- 6 Spoljašnji deo aparata čistite vlažnom krpom.

Odlaganje

- 1 Kabl namotajte oko pregrade za kabl na aparatu (Sl. 12).
- 2 Uređaj odložite u vertikalnom ili horizontalnom položaju (Sl. 13).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 14).
- Baterije sadrže materije koje mogu da zagađuju okolinu. Nemojte bacati baterije sa običnim kućnim otpadom, već ih predajte na zvaničnom mestu za prikupljanje baterija. Pre bacanja uređaja na otpad obavezno izvadite baterije iz tajmera i predajte ih na zvaničnom mestu za prikupljanje.

- 1 Koristite krstasti odvijač za uklanjanje četiri zavrtnja sa unutrašnje strane donje ploče. Skinite ploču, a zatim izvadite tajmer (Sl. 15).
- 2 Uklonite bateriju.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recepti

Sendviči sa šunkom, sirom i ananasom

4 kriške belog hleba
2 kriške sira
2 koluta ananasa
2 tanka režnja šunke
kari u prahu

- 1 Ostavite aparat za pravljenje sendviča da se zagreje.
- 2 Stavite sir, ananas i šunku na dve kriške hleba. Šunku pospite sa malo karija u prahu i na to stavite druge dve kriške hleba.
- 3 Pratite uputstva iz poglavlja "Upotreba aparata"

Sendvič sa paradajzom, sirom i sardelama

4 kriške belog hleba
1 ili 2 paradajza (isečenih na režnjeve)
2 kašike rendanog parmezana
6 sardela
paprika
mažuran

- 1 Ostavite aparat za pravljenje sendviča da se zagreje.
- 2 Na dve kriške hleba stavite paradajz, sardele i rendani sir. Premaz pospite paprikom i majoranom, pa stavite dve preostale kriške hleba na vrh.
- 3 Pratite uputstva iz poglavlja "Upotreba aparata"

Вступ


Вітаємо Вас із придбанням нової бутербродниці Philips! За допомогою цієї бутербродниці можна дуже легко приготувати різноманітні гарячі бутерброди.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Знімні пластини (можна мити у посудомийній машині)
- B** Ручки пластин
- C** Ручки, що не нагріваються
- D** Автоматична система блокування
- E** Індикатор нагрівання
- F** Індикатор готовності до роботи
- G** Пристосування для шнура
- H** Кнопка таймера
- I** Цифровий таймер

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дні пристрою, із напругою у мережі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Підключайте пристрій лише до заземленої розетки.
- Шнур живлення не повинен звисати над краєм столу чи робочої поверхні, на якій стоїть пристрій. Тримайте шнур подалі від гарячих поверхонь пристрою.
- Ставте пристрій на стійку і рівну поверхню, залишаючи достатньо місця навколо.
- Зберігайте пристрій подалі від дітей.
- Не занурюйте пристрій або шнур живлення у воду чи іншу рідину.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Завжди попередньо нагрівайте пластини перед тим, як покласти між ними бутерброд.
- Коли пристрій працює, доступні поверхні пристрою можуть сильно нагріватися (наприклад, області, позначені )
- Перед тим, як знімати пластини, чистити бутербродницю чи відкладати її на зберігання, дайте пристрою повністю охолонути.
- Перевірте, чи пластини надійно зафіксовані в пристрої.
- Ніколи не торкайтеся пластин гострими або абразивними предметами, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового використання.
- Цей пристрій не є грилем і призначений лише для підігрівання бутербродів.
- Після використання завжди чистіть пристрій.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Перед першим використанням

- 1** Зніміть усі етикетки чи вклейте і протріть корпус бутербродниці вологою ганчіркою.

- 2** Відкрийте бутербродницю (Мал. 2).
- 3** Вийміть пластини з пристрою. (Мал. 3)
Для того, щоб вийняти пластини, потягніть їх за ручки.
- 4** Помийте пластини м'якою ганчіркою чи губкою, змоченою у гарячій воді з миючим засобом, або покладіть їх у посудомийну машину (Мал. 4).
- 5** Висушіть пластини.
- 6** Щоб знову зібрати пластини, вставте нижній край у пристрій (1), поверніть верхній край у напрямку до пристрою і натисніть на пластини до фіксації (2) (Мал. 5).

Застосування пристрою

Не торкайтеся металевих частин пристрою (включаючи ручки пластин), адже під час використання вони сильно нагріваються.

Примітка: Під час першого використання з пристрою може виходити дим. Це нормально.

Приготування гарячих бутербродів.

- 1** Для налаштування довжини шнура, намотайте частину його на спеціальне пристосування (Мал. 6).
- 2** Вставте штепсель у розетку, щоб пристрій розігрівся. (Мал. 7)
 • Засвічується червоний індикатор підігрівання.
- 3** Поки пристрій нагрівається, підготуйте продукти для гарячих бутербродів.
 - Для більш рівномірного, золотистого підсмажування можна трохи змастити маслом ті сторони хліба, які торкаються пластин.
 - Для одного бутерброда потрібно дві скибки хліба і відповідна начинка. Прочитайте поради у розділі "Рецепти".
 - Для забезпечення оптимального прилягання бутербродів не наносьте начинку надто близько до країв скибок хліба.
 - Одночасно підсмажувати можна лише один бутерброд.
- 4** Відкрийте бутербродницю, коли згасне червоний індикатор нагрівання і засвітиться зелений індикатор готовності до роботи.

Під час підсмажування зелений індикатор готовності до роботи згасає, і час від часу засвічується червоний індикатор нагрівання.

- 5** Покладіть бутерброди на нижню пластину (Мал. 8).
- 6** Закрийте бутербродницю (Мал. 9).

За допомогою ручки, що не нагрівається, опустіть верхню пластину на хліб. Стисніть обидві ручки разом до їх фіксації з клацанням.

Примітка: Під час приготування зелений індикатор готовності до роботи згасає, і час від часу засвічується червоний індикатор нагрівання. Це означає, що нагрівальні елементи вмикаються та вимикаються, підтримуючи відповідну температуру.

- 7** Встановіть необхідний час приготування (див. підрозділ "Таймер" у цьому розділі).
 - Бутербродницю можна також використовувати без налаштування таймера.
 - Час приготування залежить від типу хліба та начинки. Він також залежить від того, наскільки хрумким та підсмаженим має бути гарячий бутерброд.
- 8** Через 3-5 хвилин відкрийте бутербродницю, щоб перевірити, чи бутерброди підсмажилися.

9 Вийміть бутерброди за допомогою дерев'яного чи пластикового кухонного приладдя (наприклад, лопатки). (Мал. 10)

Не використовуйте металеве, гостре чи абразивне приладдя.

10 Перед тим, як знову підсмажувати бутерброди, зачекайте, поки не згасне червоний індикатор нагрівання і не засвітиться зелений індикатор готовності до роботи. Тоді у бутербродницю можна покласти нову порцію.

11 Після використання від'єднайте бутербродницю від електромережі.

Таймер

Таймер вказує час закінчення приготування, але НЕ вимикає пристрій.

Установка таймера

1 Натисніть кнопку таймера, щоб встановити час приготування у хвилинах (Мал. 11).

▶ На дисплеї з'являється встановлений час.

2 Тримайте кнопку натиснутою, щоб швидко прокрутити хвилини вперед. Відпустіть кнопку, коли на дисплеї буде відображено необхідний час приготування.

Максимальний час, який можна встановити, становить 14 хвилин.

▶ Через декілька секунд після встановлення часу приготування таймер починає відлік.

▶ Поки йде відлік часу, на дисплеї блимає залишок часу приготування. Остання хвилина відображається у секундах.

3 Якщо встановлено неправильний час приготування, натисніть і тримайте кнопку таймера протягом 2 секунд, коли таймер починає відрахунок і час блимає.

4 Тримайте кнопку натиснутою, доки на дисплеї не з'явиться "00".

Тепер можна встановити новий час приготування.

- Після того, як міне встановлений час, протягом 8 секунд лунатиме звуковий сигнал.

- Щоб його вимкнути, коротко натисніть кнопку таймера.

- Максимальний час, який можна встановити, становить 14 хвилин.

Чищення

Ніколи не промивайте пристрій водою.

Ніколи не використовуйте їдкі, абразивні засоби чи матеріали для чищення, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття пластин.

1 Перед тим, як чистити бутербродницю, завжди від'єднайте її від мережі.

2 Відкрийте бутербродницю і дайте їй повністю охолонути.

3 Перед тим, як чистити пластини, витріть із них залишок масла паперовим рушником.

4 Витягніть пластини.

5 Почистіть пластини м'якою ганчіркою чи губкою, змоченою у гарячій воді з миючим засобом, або покладіть їх до посудомийної машини.

Щоб видалити залишки продуктів, що прилипли до пластин (наприклад, затверділий сир), використовуйте дерев'яну чи пластмасову лопатку.

6 Зовнішню частину пристрою можна чистити вологою ганчіркою.

Зберігання

- 1** Намотайте шнур живлення навколо тримача шнура (Мал. 12).
- 2** Зберігайте пристрій у вертикальному чи горизонтальному положенні (Мал. 13).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 14).
- Батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Не викидайте батареї разом із звичайними побутовими відходами, а здайте їх в офіційний пункт прийому батарей. Перед утилізацією пристрою або передачею його в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батареї з таймера.

- 1** За допомогою хрестоподібної викрутки зніміть чотири гвинти з внутрішньої частини пластини на нижній ручці. Зніміть пластину, а потім таймер (Мал. 15).
- 2** Витягніть батарею.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips www.philips.com або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Рецепти**Бутерброд із шинкою, сиром та ананасом**

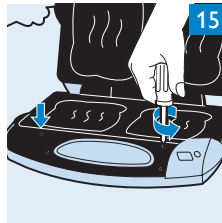
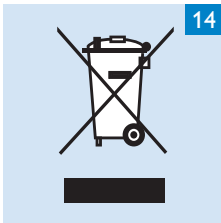
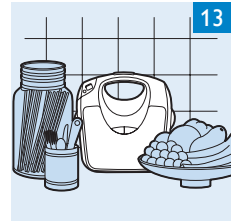
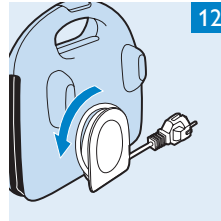
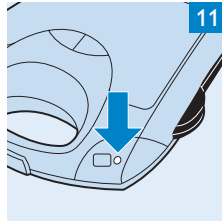
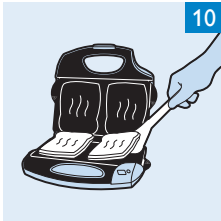
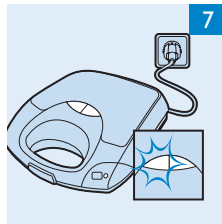
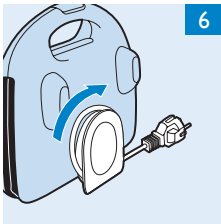
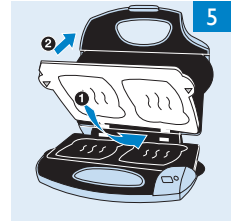
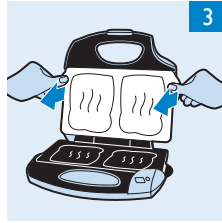
4 скибки білого хліба
 2 скибки сиру
 2 скибки ананаса
 2 тонких шматочки шинки
 приправа карі

- 1** Дайте бутербродниці нагрітися.
- 2** Покладіть сир, ананас та шинку на дві скибки хліба. Посипте шинку приправою карі та покладіть зверху інші дві скибки.
- 3** Дотримуйтеся інструкцій розділу “Використання пристрою”.

Бутерброд з помідорами, сиром та анчоусами

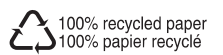
4 скибки білого хліба
1-2 помідори (порізаних на скибки)
2 стол. ложки тертого сиру пармезан
6 анчоусів
паприка
майоран

- 1** Дайте бутербродниці нагрітися.
- 2** Покладіть шматочки помідорів, анчоуси і тертий сир на дві скибки хліба. Посипте паприкою та майораном і покладіть зверху дві інші скибки хліба.
- 3** Дотримуйтеся інструкцій розділу “Використання пристрою”.





www.philips.com



4222.002.6703.1